

Nya Åland

22 JANUARI 2010 NR 14 PRIS 2,00 €

Rikama förlängde med IFK

SPORT. Igår blev det klart att **Patrik Rikama** stannar i IFK Mariehamn ännu en säsong.
– Jag är väldigt stolt över att ingå i IFK, säger ytterbacken som under vintern provtränat med två norska Tippelagalag.
Någon besvikelse över att det inte blev spel i Norge känner Rikama inte utan istället ser han positivt på vintern som gått.
– Det har varit en verkligt intressant resa.



SIDAN 19

Nu utreder man en bro mellan Prästö och Töftö

NYHETER. Vilka förutsättningar finns det att bygga en bro mellan Vårdö Töftö och Sund Prästö? Hur mycket kommer det att kosta? Nu inleds en förstudie av projektet. Trafikavdelningen har i dagarna begärt utlåtanden

från bland annat Rederierna i Finland rf och Sjöfartsverket.
– Det här ligger i sin linda ännu, säger landskapets bro- och hamningenjör **Ian Bergström**.

En kostnadsuppskattning ska göras för att se om projektet alls är försvarbart. I dag är det linfärjetrafik på sträckan.

SIDAN 5

ÅHS vill ha 91.000 i byggersättning

NYHETER. När taket till Ålands centralsjukhus sterila lager gick sönder förstördes varor för över 60.000 euro.
Inför dagens styrelsemöte vid Ålands hälso- och sjukvård föreslås att man avkräver byggfirman som orsakade skadorna halva den summan.
Man vill också ha 61.000 euro av byggfirman för förseningar i bygget på sammanlagt 92 dygn.

SIDAN 9

Maxfart på utfart sänks i staden



Farten kan sjunka. Österleden i Mariehamn hör till de vägsträckor som påverkas om tekniska nämndens beslut träder i kraft.
Foto: STEFAN ÖHBERG

NYHETER. Den högsta tillåtna hastigheten på Mariehamns in- och utfarter blir 40 kilometer i timmen - om stadens beslutsfattare får som de vill. Tekniska nämnden har godkänt ett förslag som gör 40 kilometer till maxhastighet inom stadens gränser. Men för det kan staden behöva landskapets tillstånd för Västerleden, Österleden och vägarna mot Lemland, Hammarland och Godby.

SIDAN 3

Byggbolag expanderar

NYHETER. En utbyggnad på 850 kvadratmeter invigs i dag hos byggbolaget Komfortus i Hammarland. På så sätt fördubblas man sina utrymmen. – Det är extra kul att vi har muskler och kapacitet att göra det under en period då det ändå har varit en viss avmattning i branschen, säger bolagets vd **Kristian Andersson**.

SIDAN 4



Specialister. För att få den populära sujikon perfekt preparerad åker japanska specialister ut i världen och förbereder romsäckarna för den japanska marknaden. Här väger Kabutja en färdigpackad låda. I bakgrunden syns Nambu, Schimizu och Vesa Ilomäki. Foto: ERKKI SANTAMALA

Japanskt guldkorn i skärgården

NYHETER. I ett rum hos Brändö Lax i Brändö förbereds och förpackas en japansk delikatess. Laxens hela romsäck är en eftertraktad godsak vid namn sujiko.
Sujikon köps in från hela världen, förbereds

på plats av japanska specialister, fryses in och skeppas i containers med båt till Japan. Åland har under en lång tid exporterat sujiko.
I Brändö finns **Vesa Ilomäki** tillsammans med **Sato, Kabutja, Nambu** och **Schimizu**

från Japan. När säsongen är slut på Åland åker man vidare till Alaska.

SIDAN 4



Äntligen

FREDAG



TIPSA OSS DYGNET RUNT

Ring, skicka sms eller mms på tel: 0457 323 44 44

Nya Åland

Just nu!
Erbjudande på
Bedtime Comfort.
Du hittar flera
på mio.se



Madrasser +
bäddmadrass

970€
(1300€)

Bedtime Comfort No.1, 2 st. 90x200 cm inkl. bäddmadrass No.1, 180x200 cm **970€** (1300€) exkl. ben. Bedtime Comfort No.1, 1 st. 90x200 cm inkl. bäddmadrass No.1, 90x200 cm **485€** (650€) exkl. ben.

SOV GOTT 2010!

Just nu har vi extra bra priser på Bedtime Comfort.

Kampanjen förlängd till och med 1 februari.



Ställbar madrass +
bäddmadrass

940€
(1175€)

Bedtime Comfort No.1 ställbar madrass S1, 90x200 cm inkl. bäddmadrass No.1 **940€** (1175€) exkl. ben.

Delbetala!

Skräddarsy din
finansiering med
aktivfinans!

Du kan ansöka
i butiken.



Såldes inte öl. En man dömdes i tingsrätten för att ha sålt öl till en 14-årig pojke, men åtalet har nu förkastats av hovrätten. Foto: JONAS EDSVIK

Hovrätten frikände kiosk-innehavare

Den kioskinnehavare som tidigare dömts till böter för försäljning av öl till minderåriga har frikänts i Åbo hovrätt.

Det var för ungefär ett år sedan som tingsrätten dömdes kioskinnehavaren till 60 dagsböter för förmedling av alkoholhaltigt ämne. Brottet skulle ha skett vid två tillfällen under våren 2004 och enligt tingsrättens dom hade innehavaren sålt sammanlagt 26 flaskor mellanöl till en 14-årig pojke.

Kioskinnehavaren har hela tiden nekat till brottet utan hävdad att det var en hämndaktion mot att han tidigare ska ha polisanmält ett gäng ungdomar för skadegörelse.

Åbo hovrätt förkastade tingsrättens dom, enligt vilken innehavaren skulle betala totalt 2.600 euro, och staten ersätter honom för rättegångskostnaderna. (ab)

Mindre minus för Tallink

Det estniska rederigruppen Tallink Silja gick fortsättningsvis med förlust under hösten. Det berodde på att fraktrafiken minskade och på att passagerarna gör av med mindre pengar på båtarna än tidigare, skriver Tallink i sin delårsrapport.

Antalet passagerare fortsatte däremot att öka och enligt Hufvudstadsbladet, Hbl, ser rederiets ledning en viss ökning i resenärernas konsumtion ombord.

Tallink har bokfört förluster redan en längre tid. Nettoreultatet för perioden september-november blev 1,2 miljoner euro på minus. Under samma tid året innan var förlusten nästan 2 miljoner euro.

Tallink har försökt balansera ekonomin genom tuffa sparprogram, personal har sagts upp och gamla fartyg sålts. I oktober sålde rederiet Autoexpress 2 och uppger sig förhandla om en försäljning av flera andra fartyg. Enligt Hbl har rederiet för närvarande fem fartyg upplagda, bland annat Roro fartyget Kapella som inte haft några uppdrag sedan hösten 2008.

Tallink blev under hösten marknadsledande i passagerartrafiken på Östersjön. Tidigare var det Viking Line. (FNB/ab)

Beslutet är fattat – nu behövs landskapets tillstånd

Sänkt maxhastighet på utfarterna

40 kilometers maxhastighet på stadens östra och västra utfarter.

Så blir det om landskapet säger ja till de hastighetsbegränsningar som staden nu gått in för.

Bakom beslutet i stadens tekniska nämnd ligger missnöjet med de många olika hastighetsbegränsningarna i staden. I dagsläget är de tillåtna maxhastigheterna 30, 40 eller 50 kilometer men systemet anses vara svåröverskådligt.

Staden tekniska nämnd har sett på olika alternativ till förändringar, samtidigt som man tar hänsyn till trafiksäkerhetskraven.

Nytt förslag

Nu har man gått in för en lösning som lanserades av **Tuula Mattsson** (Lib) på nämndens möte i tisdags:

■ Den högst tillåtna hastigheten i staden blir 40 kilometer i timmen.

■ Inga ändringar sker i bostadsområden, centrumringen och andra områden där maxhastigheten nu är 30 kilometer i timmen.

■ Maxhastigheten på stadens utfarter sänks från 50 till 40 kilometer i timmen, men det förutsätter landskapets godkännande eftersom utfarterna är landskapsvägar.

Det gäller:

■ Österleden (östra utfarten), från Rökerirondellen till kurvan mot Storgatan vid självstyrelsegården.

■ Västerleden (västra utfarten) från Ålandsplan norrut.

■ Nya Godbyvägen till stadsgränsen.

■ Gamla Godbyvägen från rondellen på Bolstavägen (vid Edos mack) till stadsgränsen.

■ Lemlandsvägen till stadsgränsen.

■ Sjukhusvägen som går mellan Rökerirondellen vid Österleden och Sjukhusrondellen vid Österleden.

■ Hammarlandsvägen till stadsgränsen.

■ Och västra Ytternäsvägen och Järsövägen från Öbergsvägen och söderut.

Berör många

Alla nämndmedlemmar utom ordföranden **Bjarne Blomster** (C) röstade för det här förslaget.

– Det här är en fråga som berör många, säger nämndens viceordförande **Annelie Karlberg** (FS).

– Vi hade alla upp det till



Snart kan farten sänkas. Staden vill sänka maxhastigheten på Österleden från 50 till 40 kilometer i timmen.

Foto: STEFAN ÖHBERG

diskussion i våra respektive grupper och konstaterade att det var spretigt. Många talade för 40 kilometer i hela stan, andra vill ha 50 och 30 kilometer.

Att sänka hastigheten från 50 till 40 kilometer på de ovannämnda sträckorna gör "väldigt litet i restid", tror **Annelie Karlberg**.

Men risken för allvarliga trafikskador minskar mycket.

– Skillnaden om en bilist kör på någon i 40 eller 50 kilometer i timmen är väldigt stor, säger Karlberg.

Nämnden fick också ta del av statistik från Ålands ömsesidigas försäkringsbolag som visade att Åland ligger högt på den nationella trafikskadelistan.

– Det här är kanske ett bra läge att säga att 40 skall vara den högsta hastigheten.

Om en sänkning av hastigheten längs Österleden innebär att behovet av rondellbyggen skulle minska kan hon inte säga. Men med 40 kilometers hastighet kan det bli en "bättre trafikrytm" längs utfarterna som gör det lättare för bilister att ta sig

ut på utfarterna även under rusningstid.

Till landskapet

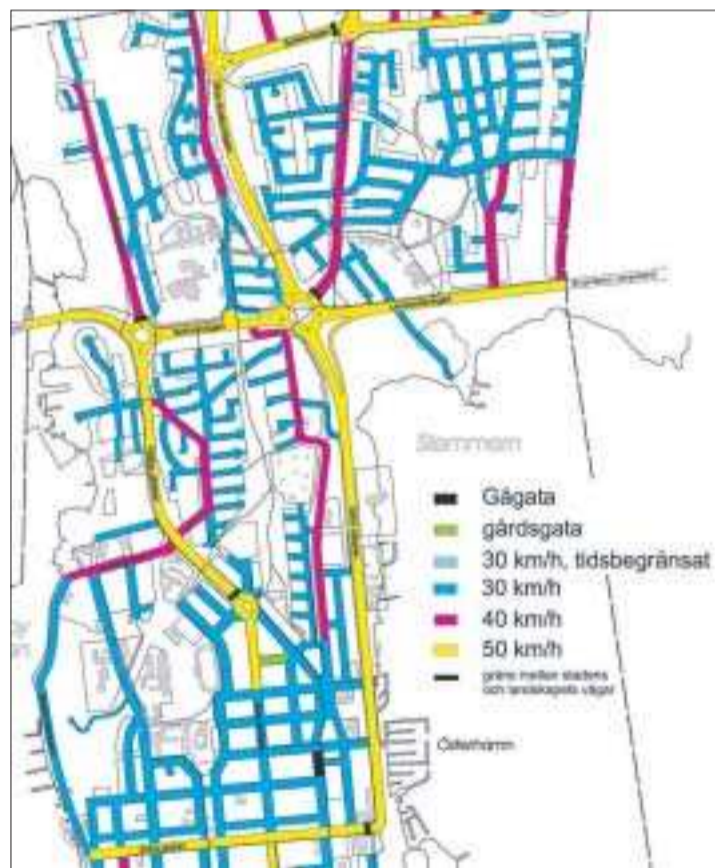
Bjarne Blomster ville behålla maxfarten 30 kilometer i bostadsområden och centrumringen och ha 50 på huvudlederna.

– Jag tror att Mariehamns medborgare vill ha lugn trafik i bostadsområden och i centrum. På in- och utfarterna borde man kunna ha 50 som i dag, det är en hastighet som trafikanterna borde kunna anpassa sig till, säger han.

Nämnden skall nu vända sig till landskapets trafikavdelning för att reda ut om staden kan fatta beslutet att sänka hastigheten från 50 till 40 på landskapsvägarna, eller om man måste lämna in en anhållan till landskapet.

– Om landskapet inte accepterar 40-gränsen så sitter vi kvar med tre olika hastigheter i staden. Det var det som man ville komma ifrån med det här beslutet, säger stadens tekniska chef **Kai Söderlund**.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax



Så ser det ut i dag. Den här kartan visar hastighetsbegränsningarna i dagens Mariehamn. Gult står för 50 kilometer, rött för 40 och blått för 30 kilometer i timmen. Ett av målen med det förslag som tekniska nämnden nu klubbat är att skapa ett enklare system med två maxhastigheter. Karta: MARIEHAMNS STAD

Snusministern upp till ny kamp

Sveriges handelsminister Ewa Björling ger sig inte. Den 7 februari kommer hon att föreslå att snusförbudet ska slopas i EU.

Under det svenska EU-ordförandeskapet låg Ewa Björling lågt med snuskampen. Nu är det nya tag som gäller för Björling. Hon pressar på för att exportförbudet av snus till andra länder slopas.

– Nu vässar vi yxan för att fälla det sista stora handelshindret, säger hon till DN.

Den 7 februari samlas

EU:s handelsministrar i Spanien. Ewa Björling ämnar då ta upp snusfrågan med den nya kommissionären för den inre marknaden **Michael Barnier**.

Björling hävdar att Sverige diskriminerar eftersom export av det svenska snuset inom unionen är förbjudet. Förbudet överensstämmer inte med principen om den fria rörligheten av varor och tjänster inom EU, menar hon.

– Snus är en vuxenvara och varför ska vin och cigaretter få säljas, det måste råda konkurrensneu-

tralitet, säger Björling till DN.

Från åländsk sida är det ett välkommet initiativ. Det är bara ett år sedan handelsministern var på Åland för att prata snus med lantrådet **Viveka Eriksson** (Lib).

Minister **Britt Lundberg** (C) skrev i går på sin blogg:

”Ett av hennes (Ewa Björlings reds anm) argument är att det drabbar Åland-ålnäringarna förlorar skattepengar! Tack för omtanken! Lycka till Eva!”

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax



Glad i snus. Sveriges handelsminister Ewa Björling (M) vill öppna gränserna för snushandel. Under det svenska EU-ordförandeskapet tvingades hon prioritera andra frågor, nu tar hon åter upp snusfrågan. Foto: JONAS EDSVIK



Export. Vesa Ilomäki jobbar för första året med det japanska företaget Nichirei. Han och fyra specialister från Japan ser till att den åländska laxrommen, sujikon, kommer iväg som den ska.

Brändö rom blir japansk delikatess

Rommen från den åländska laxen är värdefull för den japanska kulinariska marknaden. Bland annat från Brändö skeppas rommen till Japan efter att det preparerats av japanska specialister.

I ett rum med vita väggar och 18 graders värme står fyra japaner och en finländare och förpackar romsäckar från fisken som Brändö Lax odlar. Arbetet går i rasande takt.

Det japanska företaget Nichirei hämtar rommen, "det röda guldet", runt om i världen och skeppar den till Japan där den äts som delikatessen sujiko. Man har sina

egna specialister som reser runt och preparerar rommen. Sujiko är laxrom som hålls kvar i romsäckerna och saltas in.

Vesa Ilomäki jobbar för Nichirei och säger att man vill ha rommen så färsk som möjligt, därför är man med vid fiskodlingen och sorterar rommen redan när fiskarna slaktas.

– Härifrån sänds den som fryst till fastlandet och när en container är full sänds den med båt till Japan. En container rymmer 20 ton rom.

Säsongarbete

Hur äter man sujikon?

– Den äts med ris.

Arbetet att sortera ut rommen och förpacka den görs

av säsongarbetare. Sato, Kabutja, Nambu och Schimizu är säsongarbetare och är på jobb 10 månader i året. När säsongen i Brändö är slut åker de till Alaska.

Åland har under en lång tid exporterat sujiko till Japan, men genom olika företag.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Rött guld.

Laxens rompåsar saltas och fryses in för transport till Japan. Sato är en av de japanska specialister som reser runt och ser till att allt går rätt till. I bakgrunden syns Vesa Ilomäki.



Komforthus inviger större fabriks hall

Den åländska hustillverkaren Komforthus Ab i Hammarland expanderar. I dag invigs den nya utbyggnaden av fabriks hallen.

Utbyggnaden är på 850 kvadratmeter och ska bidra till effektivare produktion och bättre logistik, skriver man i ett pressmeddelande. Den totala ytan för fabriken blir 1.630 kvadratmeter och inhyser såväl takstolsproduktion som plats för 3-4 arbetsstationer med vägg tillverkning samt företags kontor.

– Den här utbyggnaden var nödvändig för att bolaget ska ta ett steg vidare i utveckling-

en och även nödvändig för att bibehålla en hög kvalitet inom produktionen. Det är extra kul att vi har muskler och kapacitet att göra det under en period då det ändå har varit en viss avmattning i branschen, säger bolagets vd Kristian Andersson i pressmeddelandet.

Bygger för Havsvidden

Utbyggnaden underlättar arbetet med det första av åtta hus som Komforthus bygger för Havsvidden i Geta.

Komforthus är idag det enda helåländska alternativet för ett nyckelfärdigt elementbyggt hus, vilket är en strategisk position som

man arbetat för att uppnå länge, skriver man vidare i pressmeddelandet. Bolaget startade 1999, då som Byggfirma Andersson & Boman. Förutom att bolaget expanderar så utökar man också sin styrelse meddelar Kristian Andersson.

– Vi vill ha ett tydligt fokus på framtid, tillväxt och kundorientering. Vi vill inte bara möta dagens husköpare utan även morgondagens. Mats Clemes (Transmar) samt Christophe Jourdan (Andersson & Jourdan) har klivit in i styrelsen för att bidra med kompetens. Det är helt klart en spännande



Expanderar. Komforthus vd Kristian Andersson visar upp den nya hallen (i bakgrunden) på 850 kvadratmeter.

Foto: ERKKI SANTAMALA

process vi är i. Vi hoppas att allt sammantaget ska ge våra kunder ännu större anledning att anlita oss i fram-

tiden avslutar Kristian Andersson.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

Golfbeslut sköts upp



Avvaktar. Näringsminister Jan-Erik Mattsson (C) och de andra ministrarna besöker Stornäset på tisdag. Först därefter blir det överläggning i landskapsregeringen.

Foto: JONAS EDSVIK

■ I går var det meningen att landskapsregeringen skulle ha överläggning om Ålands golfklubbs anhållan om golf på Stornäset. Men lantrådet Viveka Eriksson (Lib) flyttade fram överläggningen en vecka.

– Lantrådet tycker att det är lämpligt att vi besöker området först, säger näringsminister Jan-Erik Mattsson (C).

På tisdag kommer ministrarna att guidas runt på platsen. Jan-Erik Mattsson fattar beslut om arrendeahållan på enskild föredragning. (ak)

Begäran om offentlighet för utlåtande

■ Ålands natur och miljö lämnade den 7 januari in en anhållan om att landskapsregeringen ska ge ut det utlåtande som fyra landskapsbyråer skrev redan i oktober i samband med beredningen av Ålands golfklubbs begäran att få arrendera landskapets mark på Stornäset i Kastelholm för en ny golfbana.

Ännu har landskapsregeringen inte svarat på Ålands natur och miljöns begäran. I går lämnade också Åland 24 och Nya Åland in en begäran om att få ut utlåtandet.

I gårdagens tidning gick naturvårdsintendent Jörgen Eriksson ut med hård kritik mot att utlåtandet, som lämnades in den 23 oktober, fortfarande inte har getts offentlighet.

Näringschef Linnéa Johansson hävdar att landskapsregeringen först måste fatta beslut i ärendet – i första hand ge ett svar till Ålands golfklubb – innan utlåtandet blir offentligt.

– Allt material blir offentligt när beslutet är fattat. Framtill dess är det internt beredningsmaterial.

Det finns knappast några lagliga hinder för att ge ut utlåtandet?

– Det är fullt möjligt att lämna ut handlingen, men det är landskapsregeringen som ska ta ställning. Som jag ser det så är det här början på en process. (ao)

Turlistora till beslut i dag

■ Det blev inget beslut om skärgårdstrafikens turlistor igår. Landskapsregeringen hade ett späckat schema och ärendet sköts upp till idag. (ak)

Trafikministern förordar bro till Töftö

Vilka förutsättningar finns för att bygga en bro mellan Töftö och Prästö? Hur mycket kommer det att kosta? Nu inleds en förstudie av projektet.

I budgeten för 2009 finns 80.000 euro reserverade till studien. Trafikavdelningen har i dagarna begärt utlåtanden från bland annat Rederierna i Finland rf och Sjöfartsverket.

–Det här ligger i sin linda ännu, säger landskapets hamn- och broingenjör **Ian Bergström**.

En kostnadsuppskattning ska göras för att se om projektet alls är ekonomiskt försvarbart.

–Men det dröjer nog ett par år innan man kan sätta en prisplapp.

Det är ingen lite bro som krävs, avståndet mellan strandlinjerna är runt 400 meter, höftar broingenjören. Dessutom ska bron vara så hög att farledstrafiken kan gå under den.

Lång process

Tanken är att bron i framtiden ska ersätta färjtrafiken. Men innan det ska siffror tas fram, utlåtanden ges och miljökonsekvensbedömningar göras. Det är en lång process som väntar – om landskapsregeringen alls för projektet vidare.

Och, säger Ian Bergström: –Det här berör ju alla markägare runtomkring.

Inga nackdelar

Trafikminister **Veronica Thörnroos** (C) ser bara för-



Aktuellt förr. När Liberalerna 2007 ordnade diskussion om framtidsvisioner och trafiklösningar för Vårdö visade sjökaptän Göran Påvals en skiss på en bro som han ansåg kunde förverkligas över Prästösundet.

Foto: TITTE TÖRNROTH

delar med en bro till Vårdö. Dels påverkas inte en bro av det ekonomiska läget på samma sätt som färjtrafiken, dels kommer räddningspersonal snabbare att kunna ta sig till kommunen vid en olycka.

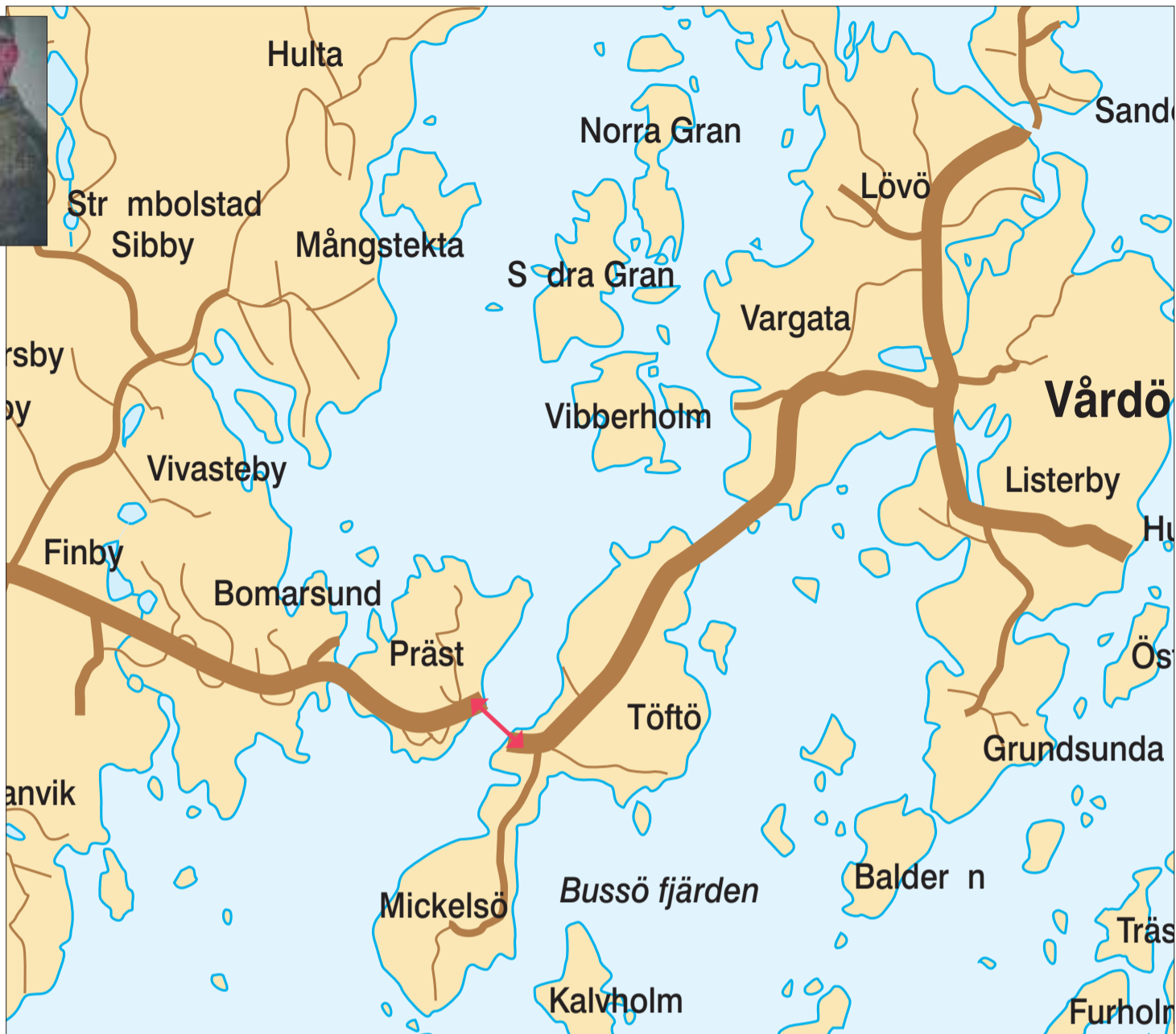
–Och restiden förkortas avsevärt för de som bor på Vårdö. Den personliga friheten ökar.

Vid ett möte på Vårdö 2007 lyfte Liberalerna frågan om en bro och den liberala ledningen ställde sig positiv till att arbeta för ett förverkligande. Då avfärdades också ett tunnelalternativ med motiveringen att sundet är synnerligen djupt

–Tunnelmyningarna skulle hamna väldigt högt uppe på land, säger Thörnroos.

Också Vårdö kommun ska få tillfälle att tycka till om projektet.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455



Fast förbindelse. En bro mellan Töftö och Prästö kan vara verklighet om några år. Nu ska trafikavdelningen ta reda på om det alls är möjligt med en bro i farleden och vad kostnaderna kan tänkas landa på. Exakt var bron skulle placeras är inte klart i det här skedet. Karta: MONICA FOGELSTRÖM

Politiker uppmanas tänka efter före

Bättre politiskt förarbete och en extern granskning av lagförslagen.

Det föreslår den arbetsgrupp som har tittat närmare på hur man kan höja kvaliteten i lagstiftningsarbetet.

På Åland klubbas årligen mellan 30 och 40 lagförslag. Det är mycket och belastningen på landskapets sju interna lagberedare är hård trots att vissa lagberedningstjänster vid behov köps externt. Pressen på lagberedarna blir inte heller mindre av att politikerna ofta är otåliga.

–Vi skall prestera så mycket som möjligt med så lite resurser som möjligt och då finns det risk för att det blir fel, konstaterar förvaltningschef **Arne Selander**.

Höja kvaliteten

Ineffektiv lagstiftning av varierande kvalitet är inget specifikt åländskt problem utan något man tampas med till exempel i både Finland och Sverige och också inom OECD och EU. På flera håll går man därför i dag igenom rutiner och system med målsättningen att förbättra lagstiftningsprocessen och det har man nu också gjort på Åland.

Landskapsregeringen tillsatte i höstas en arbetsgrupp med uppgiften att föreslå åtgärder för att höja kvaliteten i lagberedningen och i går presentera-

de gruppen vad man har kommit fram till.

Tre frågor

Gruppen, som utöver förvaltningschefen har bestått av lagberedningschef **Lars Karlsson**, lagtingsdirektör **Susanne Eriksson** och pensionerade lagtingsdirektören **Lars Ingmar Johansson**, har valt att lyfta fram tre frågor som är viktiga för att lagstiftningsarbetet skall bli så effektivt som möjligt.

För det första bör de politiska initiativen till lagarna vara väl grundade och motiverade, för det andra skall lagberedarna ha möjlighet att jobba på ett tillfredsställande sätt och för det tredje bör granskningen av lagförslagen bli bättre.

En blankett

Politikernas roll i processen handlar långt om att tänka efter före han eller hon startar en lång och ofta dyr beredningsprocess.

Varje enskild minister bör göra en behovsanalys av laginitiativet, diskutera det med facktjänstemän och se till att det har en politisk förankring.

För det här förberedande arbetet finns en checklista som lagberedningen har sammanställt redan 1992, nu vill arbetsgruppen att den listan görs om till en blankett som fylls i före ett laginitiativ överlämnas till lagberedningen.

Då ett initiativ överlämnas till beredning följer en lång process som inkluderar allt från olika typer av konsekvensbedömningar till remissrundor till bland annat kommuner och myndigheter.

I den processen skall den ansvariga ministern vara tillgänglig för konsultationer med lagberedaren och facktjänstemännen.

Politikerna skall dessutom garantera lagberedningen en jämn arbetsrytm, följa lagberedningsprogrammet, informera om prioriteringar och se till att lagberedarna också hinner med nödvändiga mer rutinmässiga uppdateringar av lagar.

Nära ministrarna

För att lagberedningsarbetet skall bli så effektivt som möjligt föreslår gruppen att man bibehåller systemet med förhandlingsbara avtalslöner och att man också i fortsättningen kan anlita extern kapacitet till exempel då man behöver särskild sakkunskap.

Gruppen föreslår också att man ser över utrymmesfrågorna så att lagberedarna kan sitta nära varandra och gärna också nära ministrarna.

Utnyttja kunskap

Arbetsgruppen tycker också att lagberedarna kan bli bättre på att utnyttja alla de kunskapsresurser som redan finns inom landskapsregeringens väggar.



Synar lagberedningen. Lantrådet Viveka Eriksson ansvarar för att landskapsregeringens lagberedningsprogram följs. Lars Ingmar Johansson och Arne Selander har suttit i den grupp som har undersökt hur lagberedningen kan bli bättre. Foto: ERKKI SANTAMALA

–Tjänstemän från andra avdelningar kunde också mer aktivt dela med sig specialkunskap till lagberedningen, säger Arne Selander.

–Det sker inte i tillräcklig utsträckning i dag.

Extern pool

Den tredje frågan som arbetsgruppen lyfter fram är granskningen av ett lagförslag, en granskning som bör ske så sent som möjligt.

–Det handlar inte om en granskning av det politiska innehållet i lagförslaget utan det är en teknisk granskning av språket och juridiken, säger Lars Ingmar Johansson.

Arbetsgruppen föreslår att man skapar en extern pool med

sakkunniga som har insikter i både lagstiftningsarbete och språkriktighet.

På tjänstemannaplanet

Andra, mindre prioriterade, alternativ är att man återinför en liknande laggranskningsnämnd som fanns för flera år sedan eller att man sköter granskningen internt på tjänstemannaplanet.

Ett förslag är till exempel att man antingen anställer en vikarie för tjänstediga riksdagsledamot **Elisabeth Naclér** med uppgift att sköta granskningen eller att man ombildar den tjänsten så att den passar en lagförslagsgranskare.

Arbetsgruppen uppskattar att granskningen kräver en arbetsinsats på 8-10 veckor per år,

anlitar man externa sakkunniga ligger kostnaderna någonstans mellan 25.000 och 50.000 euro.

–Arbetsgruppens rapport skall nu förankras och efter det skall vi försöka förverkliga de förslag som finns. Det är en bra grund att utgå ifrån men vi måste naturligtvis ta ställning till de extra resurser som krävs, säger lantrådet **Viveka Eriksson** (Lib).

Nuvarande landskapsregering har i ett tidigt skede av mandatperioden lyft upp frågan om lagberedningens kvalitet på bordet.

Ministrarna har bland annat börjat tillämpa checklista som lagberedningen har sammanställt för politikerna.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tomroth@nyan.ax



Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

Vi firar

1-15 år



Oliver Påvals i Vårdö fyller 3 år i dag, fredagen den 22 januari. Mommo och moffa gratulerar.



Nellie Manngård i Mariehamn fyller 3 år i dag, fredagen den 22 januari. Hon gratuleras av Ham, farfar och fastrar med familjer.



Victor Förström i Finström Godby fyller 14 år i dag, fredagen den 22 januari. Mommi och moffi gratulerar.



Zedrica Englund i Vårdö Lövö fyller 4 år på söndag, den 24 januari. Mamma, pappa och Zev gratulerar.



Linnéa Gestranius i Saltvik Haraldsby fyller 8 år i morgon, lördagen den 23 januari. Hon gratuleras av pappa, mamma och Robin.



Anna Nordqvist i Mariehamn fyller 8 år i dag, fredagen den 22 januari. Hon gratuleras av mamma, pappa, storebror Jonas, lillebror Lucas samt av mormor och morfar.



Artur Lindholm i Jomala Norrsunda fyller 2 år på söndag, den 24 januari. Farmor och farfar gratulerar.



Saga Dahlvik i Föglö fyller 3 år i dag, fredagen den 22 januari. Mamma, pappa och Harald gratulerar.



Sara Trondh i Mariehamn fyller 10 år i morgon, lördagen den 23 januari. Hon gratuleras av mamma, pappa, storebror Jonas samt farmor och farfar.

Gratulerar

60 år

TRYGVE OCH KRISTER RAUTELIUS

Namn: Trygve och Krister Rautelius

Födda: den 25 januari 1950 i Hammarland Samuelstorp.

Bor: i Hammarland Samuelstorp.

Yrke: båda bröderna är jordbrukare.

Intressen: det finns inte mycket tid för fritidsintressen men bröderna har många katter, som är ett stort gemensamt intresse, berättar syster **Stina**.

Familj: mamma, syskon och syskonbarn.



Födelsedagen: firas med inbjudna gäster på Hammarbo den 23 januari.

Nygifta

Marina Häger och **Göran Nordling** från Jomala Ytterby vigdes i Templo Ecumenico på Gran Canaria fredagen den 15 januari. Bruden tar namnet Häger-Nordling. Vigsselförrättare var prästen Jaakko Kuusinen.

nyan.ax

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen

Hasse Suominen

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen. Bortrest.

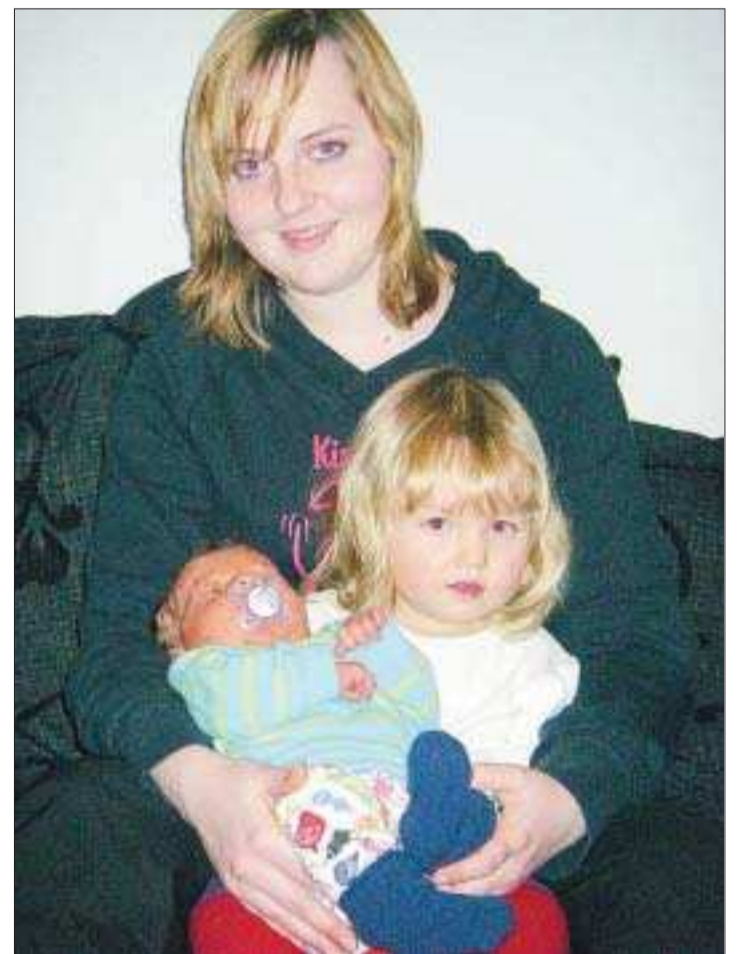
Patrik Dahlblom



Familjen Lundell i Vårdö Simskåla fick tillökning den 11 december 2009. Gossen som skall heta Edward vägde vid födseln 4,7 kilo och var 54 cm lång. Med på bilden är från vänster mamma Solvita, systern Katrina och pappa Mikael.
Foto: PRIVAT



Zeb föddes den 28 december och vägde då 4.180 gram och var 51,5 cm lång. Föräldrar är Tom och Åsa Häggblom. Syskonen heter är Fia, 1 år och 11 månader, Jenny, 15, och Fredrik, 17 år. Familjen bor på Solberget i Jomala.
Foto: PRIVAT



Döda

LINNÉA LINDHOLM

Valdis Linnéa Lindholm, f. Ahlström, i Mariehamn avled den 20 januari. Hon var född 1932 i Jomala.

Hon träffade sin blivande make **Bertel Lindholm** i skriftskolan 1948. Efter skolan arbetade hon några år i Sverige innan hon flyttade hem, gifte sig.

Under åren som hemmafru med tre barn hade hon också dagbarn. Efter att hon gått på hemsamarit utbildning arbetade hon på De gamla hem, där hon var vårdbiträde i 15 år tills hon gick i pension.

Linnéa Lindholm var en socialt engagerad människa med många vänner och ideella uppdrag. I början av 60-talet gick hon med i Jomalas första hjälp-grupp. Tillsammans med maken var hon frivilligarbetare inom Röda korsets blodgivning. Hon var också aktiv i Röda korsets väntjänst och belönades med en utmärkelse för sina



insatser i organisationen. I Odlingens vänner blev hon och maken hedersmedlemmar som tack för att de skötte gårdsskylssysslorna på Berghyddan. Hon hade stickjuntor med andra jomaladamer och stickade många moder Teresa-filtar som sändes ut i världen.

När hon fyllt 50 år började hon och maken resa. Bland annat besökte de Sri Lanka och såg med egna ögon hur stora ekonomiska och socia-

la skillnader det var i vårdsystemen. Men även om hon uppskattade utlandsresorna trivdes hon bäst med familjen på stugan i Eckerö Skag.

Efter att paret flyttat från Prestgårdenby i Jomala till staden blev hon aktiv i pensionärsföreningen, med ansvar för kaffeserveringen. I den föreningen blev hon också hedersmedlem. Hon var också engagerad i föreningen Vårt hjärtas Hjärtrundpromenader i staden.

För cirka fem år sedan drabbades hon av en svår sjukdom. Hon lärde sig leva med den sjukdomen och var mycket tacksam för stödet som hon fick under resans gång, inte minst av de vänner hon fått tack vare sitt sociala engagemang i Jomala och staden.

– De var som änglar som bär en när man själv inte orkar gå, säger dottern **Birgit** med värme.

Närmast sörjande är maken och barnen **Sven**, **Birgit** och **Jan** med familjer.

Svårt hitta kyrkoherde till Brändö-Kumlinge



Efterträdare efterlyses. Vem som skall ta hand om förrättningarna i Kumlige kyrka när Kumlige och Brändös kyrkoherde Kent Danielsson slutar är ännu inte bestämt.

Om en dryg vecka lämnar Brändö-Kumlinges kyrkoherde Kent Danielsson församlingen för att bli kaplan i Mariehamn. Någon efterträdare är ännu inte utsedd.

–Vi försöker hitta någon som kan ta hand om kyrkoherdeskapet men i dags datum har jag inget namn klart, säger Clas Abrahamsson, notarie vid Borgå stift.

Tjänsten har ledigförkunnats men om ingen lämplig kandidat söker den utser Borgå stift någon som kan sköta Brändö-Kumlige församling vid sidan av sin egen tjänst.

Lättare att lösa

–I en självständig församling måste det finnas en kyrkoherde varenda dag. En situation där ingen skulle ha ansvaret för församlingen kan inte uppstå. Vi måste lösa det på något sätt,

men goda lösningar verkar vara väldigt svåra att hitta just nu.

Tjänsten som kyrkoherde i Hammarlands församling har också ledigförkunnats, efter att kyrkoherden Gunnevi Styrström fått den andra lediga kaplanstjänsten i Mariehamns församling. I det fallet har Borgå stift en dryg månad på sig att hitta en efterträdare.

–Gunnevi Styrström får fullmakt på den andra kaplanstjänsten från den första mars. Jag

tror att det blir lättare att lösa den frågan när det rör sig om en församling på fasta Åland, säger Clas Abrahamsson.

Kent Danielsson avslutar sin tid i Brändö-Kumlige församling söndagen den 31 januari, med himlamässan i Kumlige kyrka och avskedskaffe på Anngården.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Nyan rättar

Så svarade Christer Sjögren

■ En mening som föll bort ur artikeln om Christer Sjögren i tisdagens tidning gjorde svaret svärbegripligt. Så här borde det ha stått:
Skulle du kunna göra en coverplatta med bara Beatleslåtar?
– Jag har för stor respekt för

dem. Elvislåtar spelade jag in för att jag kände att jag kunde göra dem mera rättvisa. Den skivan sålde bra. Den fick till och med fem plus i Aftonbladet. Jag hade varit med om allt i recensensväg men inte det. Jag fick en t-skjorta med fem plus som jag ramade in tillsammans med den recensionen.

100 ord
från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

ÅLANDS BILDNINGSFÖRBUND

ÅBF inbjuder måndagen den 25.1 kl 18.30 till "klimatkaffe" på Ålands hotell- och restaurangskola. Innan kaffet serveras får vi lyssna till en vetenskaplig föreläsning av forskaren

Henrik Svensmark från Danmark "rymdens betydelse för klimatet". Som kort presentation om sin föreläsning säger Henrik Svensmark: "Mycket tyder på att processer i rymden har en direkt påverkan av jordens klimat. Överraskande nog ser det ut som om rymdens fingeravtryck på klimatet kan finnas överallt vi letar, också i den globala uppvärmningen som det talas så mycket om". Deltagandet är avgiftsfritt och en del av FNV:s stora Nordiska Klimatkaffe där Åland är en liten del. Läs mera om projektet på www.fnv.se. Varmt välkommen!

Telefonkatalog på nätet
www.nyan.ax



Ålands Cancerförening rf

Telefon 22419, e-post: forening@cancer.ax

Öppet hus "PRICKDAGARNA"

vid Ålands Centralsjukhus, Hälsocentralen
fredag 29 januari kl. 16.00-20.00
lördag 30 januari kl. 9.00-13.00

Allmänheten har möjlighet att gratis visa upp födelsemärken på hela kroppens hudytta för hudspecialisterna Seppo Saari och Leena Koulu. 160 personer per dag kan tas emot.

Misstänkta födelsemärken opereras lördag 30.1 och söndag 31.1 på hälsocentralen.

Tidsbeställning:
Ålands Cancerförening tel. 22419 fr.o.m. måndag 25.1 kl 9-15 och så länge det finns tider.

Tider ges endast per telefon!

VÄLKOMNA!

Anpassningskursen "Lära sig leva med cancer"

ett stöd- och undervisningsprogram för cancerpatienter och deras anhöriga

Kursens innehåll:

Under ledning av bl.a. läkare, sjuksköterskor, dietist, fysioterapeut, cancersjukskötare träffas vi åtta onsdagskvällar och samtalar kring:

- Människokroppen och cancersjukdom
- Utredning och behandling av cancer
- Hälsoproblem och biverkningar vid behandling
- Kost och näring
- Att tala om cancer
- Rollen som anhörig/närstående
- Förändring och anpassning
- Avspänningsövningar
- Samhällets stöd och resurser
- Naturmedel och s.k. alternativa behandlingsmetoder
- Aktuell forskning

Kursstart: Onsdagen den 10 februari kl. 18.00
Tid: 8 onsdagar 10.2-7.4 kl. 18.00-20.30
Plats: HandiCampen på Nyfahlers

Kursarrangör: Ålands Cancerförening/PAF

Anmälan till kursen: Senast 3.2.2010 telefon 22419.

Kommentarer av deltagare: "Kursen är nyttig och bra planerad, min man förstår mig bättre när han har fått kunskap om min sjukdom". "Kunde bearbeta många fördomar, såg sjukdomen i ett annat ljus och kursen gav mig krafter (av en anhörig)". "Alla borde gå den här kursen".

"Myssöndag" på Mariebad
söndagen den 14 februari kl 18.00-21.00

Obs! Anmälan endast till olika aktiviteter senast torsdagen den 11 februari, övrigt ingen anmälan. Kvällen är gratis för medlemmarna i Ålands Cancerförening!

Välkomna!

Läs mera i medlemsbrevet.

En tanke för dagen

Ekumenik kommer från det grekiska ordet oikoumene som betyder hela den bebodda världen eller världsvida. Inom kristenheten betyder det alla kristnas strävan till inbördes gemenskap. I Mariehamn är det en lång tradition att församlingarna under den ekumeniska veckan som just nu firas håller en gemensam veckohelg tillsammans. Grunden till de ekumeniska strävandena ligger i Jesu översteprästerliga förbön: "Jag ber att de alla skall vara ett liksom du, fader, är i mig och jag i dig, också de skall vara i oss. Då skall världen tro på att du har sänt mig." Den ömsesidiga kärleken mellan de kristna som Jesu talar om börjar med att vi har respekt för varandras egenart. För ekumenik betyder inte att alla kyrkor skall underordnas en takorganisation utan det som patriarken av Konstantinopel (den ortodoxa kyrkan) Athenagoras sade i sitt julbudskap 1968 "Den gemensamma kalken syns vid kyrkans horisont". I Mariehamn kommer den ekumeniska veckan att avslutas i Sankt Mårtensgården med en gemensam nattvardsgång där Missions-

kyrkan, Pingstkyrkan, Adventistkyrkan, Församlingen Ordet och Mariehamns församling delar nattvardsbordet. Den katolska och den ortodoxa församlingen på Åland deltar ännu inte i gemenskapen. Men många från olika församlingar på Åland tilltalas av katolsk och ortodox spiritualitet och deltar i dessa kyrkors gudstjänster. Så kanske vi en dag når fram till det som patriarken i Konstantinopel tyckte sig se i horisonten. Fast ännu är den fjärran som en hägring i horisonten.

Församlingarna i Mariehamn möts för att försöka nå det som står i 1 Kung.8 "Då skall alla folk lära känna ditt namn".



KARL-ERIK NYLUND

Positionslistan

Birka Cargo Ab Ltd

Baltic Excellent: Braviken 22.1, Gdynia 24.1, Lybeck 25.1, Braviken 27.1, Hallstavik 29.1

Birka Exporter: Braviken 24.1, Hallstavik 26.1, Amsterdam 29.1, Chatham 30.1.

Birka Transporter: Amsterdam 22.1, Chatham 23.1, Hallstavik 28.1, Braviken 29.1.

Birka Shipper: Raumo 23.1, Hallstavik 24.1, Chatham 28.1.

Birka Carrier: Antwerpen 22.1, Helsingfors 25.1, Kotka 26.1, Helsingfors 28.1, Göteborg 30.1.

Birka Express: Amsterdam 22.1, Helsingfors 25.1, Raumo 26.1, Hull 30.1.

Birka Trader: Hull 23.1, Helsingfors 26.1, Kotka 28.1, Helsingfors 30.1.

Godby Shipping

Link Star: Mariehamn t.o.m. 31.3.

Midas: Gdynia 25.1, Raumo 27.1, Gdynia 1.2, Raumo 3.2, Gdynia 8.2.

Mimer: Amsterdam 25.1, Rouen 27.1, Raumo 2.2, Kotka 4.2, Amsterdam 8.2.

Miranda: Kotka 25.1, Rostock 30.1, Hull 1.2, Antwerpen 2.2, London 3.2.

Misana: Kotka 22.1, Raumo 26.1, Hull 30.1, Ferrol 2.2, Santander 3.2, Kotka 10.2.

Misida: Kotka 27.1, Raumo 2.2, Santander 9.2.

Mistral: Rostock 23.1, Antwerpen 25.1, London 26.1, Kotka 1.2, Rostock 6.2, Antwerpen 8.2, London 9.2.

Rettig Group Ltd Bore

Auto Baltic: St. Nazaire 25.1.

Auto Bank: St. Nazaire 26.1.

Auto Bay: Southampton 23.1.

Borden: Upplagd i Åbo.

Bravaden: Hull 28.1.

Estraden: Harwich 25.1.
Fingard: Upplagd i Åbo.
Klenoden: Åbo 25.1.
Najaden: Rotterdam 25.1.
Nordgard: Jakobstad 27.1.
Norking: I trafik Zeebrugge/Tilbury.
Norqueen: I trafik Zeebrugge/Tilbury.
Norsky: I trafik Zeebrugge/Teessport.
Norstream: I trafik Zeebrugge/Teessport.
Ostgard: Antwerpen 26.1.
Seagard: Fredrikshamn 25.1.
Swegard: Gävle 21.1.
Sydgard: Hull 26.1.
Trenden: Honfleur 26.1.
Westgard: Kaskö 25.1.

Rederi ab Gustaf Erikson
ms Ahtela: Mariehamn.



ÅLANDS LYCEUM

Informationstillfälle

för föräldrar med studerande i åk 2
torsdagen den 28.1 2010 kl. 19.00

Ingång vid östra entrén.
Information om student-examensprogram, m.m.
Välkomna!

ÅHS vill ha 91.000 euro i ersättning

Raset i sjukhusets sterila lager kostade över 60.000 euro.

Föreslaget är att ÅHS kräver byggfirman på ersättning 30.000 euro. För byggförseningarna på sammanlagt 92 dygn vill man ha 61.000 euro.



Under Ålands centralsjukhus ombyggnad inträffade ett ras intill det sterila lagret. Vatten och byggdamm föll ner i lagret och produkterna kunde inte längre klassas som sterila.

På sitt möte idag behandlar Ålands hälso- och sjukvårds (ÅHS) styrelse ersättningsanspråk på byggfirman.

Dyrare i domstol

Inventeringen av skadorna visade att de förstörda varornas värde uppgick till över 60.000 euro. I samråd med byggfirman har man nu kommit överens om att byggfirman betalar 30.000 euro i ersättning för de förstörda varorna.

ÅHS tar på sig resterande kostnader. Som orsak därtill anges att en behandling

Taket rasade in. Under ombyggnaden av sjukhuset i Mariehamn gick borren rakt igenom taket till det sterila varulagret. Nu vill ÅHS ha 30.000 euro i ersättning för förstörda sterila produkter. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

i domstol kan orsaka högre kostnader.

På mötet behandlas också krav på ersättning för byggförsening. Etapp 1 blev 40 dygn försenat och etapp 2 52 dygn försenat. ÅHS har kommit överens med byggfirman om att debiterade

dagarna blir 23 respektive 25 dygn.

Resten av förseningen kan ses orsakade av den befintliga byggnadens bjälklagsåtgärder och konstruktiva problem i stomskedet. Ersättningen blir 61.000 euro. (ns)

Idag behandlas ÅHS sparkrav

Idag behandlar Ålands hälso- och sjukvårds (ÅHS) styrelse de sparkrav som innebär att två veckors lön för all personal ska sparas in. Den summa som ÅHS

måste spara in beräknas uppgå till 1,2 miljoner euro.

I föredragningen inför mötet uttrycker ledningen för ÅHS sin oro för att en

omfattande försämring av vården blir resultatet om man måste spara in hela den summan genom personalens ledigheter. (ns)

Ålands Idrottscenter

Lördagen den 23 januari kl. 15.00



Förköp	Vuxen	Barn (u. 18år)
Biljettpris	12 €	8 €
Nyankortet	10 €	6 €
På plats	15 €	10 €

Biljetter köper du från Nya Åland, Erik Mattsson eller Ålands Idrottscenter

Arr. Ålands Idrottscenter

Nya Åland

F:ma **ERIK MATTSSON**

 **Andelsbanken**
FÖR ÅLAND

Billigare för Andelsbankens kunder!
6 € för barn u. 18 år och 10 €
för vuxen. Biljetterna säljs
på våra kontor i Mariehamn och Godby!
Välkomna!

Ta med badkläder och ha skoj i våra pooler före eller efter föreställningen. Fredag till söndag finns det dessutom extra mycket kul saker att busa med.


HYUNDAI



Fyra goda skäl att välja

i30



ZEBRA BIL

Dalbyvägen 2, Dalkarby

i30

Pris 17.850€

med bilskatt + 600€ lev.kostn.



• IDLE STOP AND GO

Stannar motorn vid fri växel och startar den när du sätter i växel vilket ger mindre bränsleåtgång och lägre utsläpp.



• ÅTERKÖPSGARANTI

I händelse av arbetslöshet kan du återlämna bilen och få pengarna tillbaka. Gäller det första året.



• 5 STJÄRNOR I EuroNCAP KROCKTEST



• 5 ÅRS KVALITETSGARANTI



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Det är inte givet att man själv förstår vad man säger. Just för sådant tror jag att bildningsarbetet kan spela en roll.

JONAS AHLSSKOG, ny verksamhetsledare på Folkets bildningsförbund, i Ny Tid.

Ungt och nordiskt i vinterjazzen



Jazzarrangörer. Robert Zetterqvist, till vänster, Tom Eckerman och Sune Eriksson har laddat upp med många artister inför årets upplaga av vinterjazzen.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Nordiskt, ungdomligt, högklassigt. Och med en hel del lokala åländska inslag. Mariehamn Winter Jazz kunde i går presentera ett späckat program för årets festival den 4-7 februari.

Alandicas foajé blir ny scen för vinterjazzen efter många år i stadsbiblioteket. Parks bar som varit med från början är fortfarande med och likaså hålls även denna gång en konsert i Ålands konstmuseum. Pub Bastun är evenemangets fjärde scen där det bland annat blir konsert med unga förnågor från musikinstitutet.

Mariehamns stad är fortfarande huvudman för vinterjazzen men har nu också en viktig ny samarbetspartner i föreningen Mariehamn jazz & blues. Som Nyan tidigare berättat är tanken att föreningen småningom kunde bli huvudarrangör eftersom en förening har lättare att ansöka om stöd i olika former.

Många musiker

Det program som **Tom Eckerman**, från stadens kulturbyrå, **Robert Zetterqvist** från Mariehamn jazz & blues och **Sune Eriksson**, från Parks bar, kunde presentera i går innehåller en lång rad med intressanta konsalter. De medverkande musikerna uppgår till ett femtiotal.

Liksom tidigare är samarbetet med tävlingen Young Nordic Jazz Comets viktigt för vinterjazzen. Den här gången ger det möjlighet att presentera fjolårets vinnare som var

två: bandet Pelbo från Norge och isländska Reginfirra.

En vinnare från tidigare år i tävlingen är finska Sun Trio och bandmedlemmarna **Antti Lötjönen** och **Olavi Louhivuori** framträder dessutom med sångerskan **Emma Salokoski** och kvartetten Ilmiliekki. Emma Salokoski är högaktuell med sin svenska visskiva, "Vi sålde våra hemman". Att hon tog kontakt och ville komma till vinterjazzen gjorde, enligt Tom Eckerman, att man orkade suga i och genomföra en ny omgång.

Ålands nominering

Gitarristen **Jochum Juslin** med sin kvartett, "De tre vännerna & Jochum", två svenska och en finlandssvensk spelkompis, kommer också. Bandet är dessutom nominerat som Ålands bidrag i årets Young Nordic Jazz Comets som avgörs i Helsingfors.

På förslag från Åland räcker det numera med att bara solisten kommer från det land eller region som står för nomineringen, berättar Tom Eckerman.

Annat åländskt är till exempel **Johanna Grüssner Quintet** med den kända saxofonisten **Klas Lindquist**, guldsaxvinnare från Göteborg, **Victor Abrahamsson** med sin kvintett bestående av studiekompisar från Sverige, **ÅMI Goes Jazz** och **Guano Brothers** där Robert Zetterqvist spelar med.

Det blir Abrahamssons kvintett som får äran att inleda hela festivalen på torsdag kväll, den 4 februari, på Park.

(Redan på onsdag kväll bjuder Park dessutom på en tjuvstart med vissångerskan **Helena Flöjt**.)

Svängiga gäster

Sweet Emma & The Mood Swingers, som tidigare medverkat i Alandia Jazz kommer också med blues och rockabilly i bagaget.

—De har varit mycket efterfrågade på Park, säger Sune Eriksson.

Boogie-woogie för hela slanten blir det med **Linda Gail Lewis** och The Rockarounds. Linda Gail Lewis är rocklegenden **Jerry Lee Lewis** lillasyster.

Hela programmet

Så här vinterjazzens program ut:

■Torsdagen den 4 februari: Parks bar, kl. 21: Victor Abrahamsson Kvintett.

■Fredagen den 5 februari: Alandica, kl. 19.30: Pelbo, Johanna Grüssner Quintett, De tre vännerna & Jochum, Guano Brothers. Parks bar, kl. 22.30: Sweet Emma & The Mood Swingers.

■Lördagen den 6 februari: Ålands konstmuseum kl. 14: Sun trio. Alandica, kl. 19.30: Emma Salokoski, Reginfirra, Guano Brothers. Pub Bastun, kl. 22: ÅMI Goes Jazz, Surf in stereo, Father Mckenzie. Parks bar, kl. 22.30: Jonathan Stenson Band.

■Söndagen den 7 februari: Parks bar, kl. 21.00 Linda Gail Lewis & The Rockarounds.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Målning. Elias Muukas "Natt i Önningeby" som nu lånas ut till Villmanstrand och Vasa. Foto: KJELL EKSTRÖM

Natt i Önningeby av Elias Muukka

finns bland de tre målningar av konstnären som Önningebymuseet lånat ut till den Muukka-utställning som visas i Södra Karelen konstmuseum i Willmanstrand den 20.2-9.5 och därefter i Österbottens museum i Vasa den 10.6-25.8.

Elias Muukka var med i Önningebykolonin, med säkerhet åtminstone sommaren 1888, berättar **Kjell Ekström** vid Önningebymuseet. Museet äger fyra oljemålningar och en teckning av Muukka.

Elias Muukka var född 1853 i Klemis och dog 1938 i Helsingfors. Han studerade samtidigt som **Victor Westerholm** i Düsseldorf.

Även Ålands konstmuseum lånar ut ett verk av Muukka till utställningen. □

Litteraturföreningens radiobokcirkel

i Ålands radio kommer måndagen den 25 januari klockan 10.30 att berätta om några julklappsböcker, det vill säga böcker som cirkeldeltagarna själva har fått till julklapp. Det blir fråga om tre, eller kanske fyra, aktuella författare, en överraskning vilka. Repris av programmet blir det lördagen den 30 januari. □

Klaus Härös film "Post till pastor Jakob"

får inte chansen att tävla om en Oscarstatyett för bästa utländska film. "Post till pastor Jakob" finns inte med bland de nio utländska filmer som går vidare i tävlingen, berättar svenska Yle på sin hemsida.

Aki Kaurismäkis film "Mannen utan minne" är den enda finländska film som har nått Oscarfinalen för utländska filmer. Det skedde år 2003.

Jörn Donner är den enda finländare som tagit emot en Oscar. Han var producent för **Ingmar Bergmans** film **Fanny och Alexander** som valdes till bästa utländska film år 1983. □

Musikhuset i Jakobstad

blir först i landet med att sätta upp "The Wedding Singer" på svenska. Det är en stor satsning med ett fyrtiotal involverade. Känslan från 1980-talet ska bevaras men uppdateras till 2010. Föreställningar ges i både Jakobstad och Vasa, skriver Österbottens Tidning. □



Johanna. Johanna Grüssner kommer med sin kvintett till årets vinterjazz. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS



Emma. Skivaktuella Emma Salokoski kommer. Foto: JOUNI HARALA

Äntligen

FREDAG

TITTES TRÄDGÅRD

VIN & MAT

KRÖNIKA

FRÅGELÅDAN

SERIER

NÖJE



**Olof Collin, 29,
glad konflikthanterare**

ÄNTLIGEN FREDAG TIPSAR

Lyssnar på: Duon **Mini Vivas** Left My Heart In Tokyo. Har jag redan sagt det? Det bara visar hur beroendeframkallande den här låten är.
För övrigt.... går inget upp mot kicken när man fuskar i Bejeweled Blitz på Facebook, och slår **Räina** på nedre våningen med typ en miljon poäng. Som straff tog han min lunchbiff. Han kallade det ett misstag, jag kallar det karma.



Patrik Dahblom, familjeredaktör.

Lyssnar på: Rihannas Russian roulette. Det trodde jag aldrig på den tiden då jag avskydde Umbrella av hela mitt hjärta.
För övrigt... tycker jag att idén med att visa fotbolls-VM på storbild på Torget i sommar är en rolig idé. Hoppas den förverkligas.



Malin Lundberg, sportreporter.

Tittar på: Johan Falk, Stjärnorna på slottet, Skavlan, Morden i Midsomer – med förtjusning.
För övrigt... hinner jag inte börja se boxen med säsong 2 av Mad Men.



Mårten Sundberg, kvällschef.

OLOF COLLIN, 29, GLAD KONFLIKTHANTERARE

”Jag har ingenting emot insnöade typer och bittra surgubbar”

Som tonåring drömde Olof Collin om att bli stridsflygare och lärde sig manövrera stridsflyg.

Men han insåg att han inte ville göra sin kropp till ett vapen och ägnar sig nu åt freden i stället.

”Det spelar ingen roll vem som började, det viktiga är vem som slutar”. Så sa alltid Olof Collins mamma när Olof och hans lillebror bråkade som barn. Kanske lade det grunden till hans framtid som konflikt-hanterare?

För många ålänningar är Olof Collin känd som den glada och pratsamma killen på Alko. Han varvar gärna lagerarbetet med att vara social med kunderna ute bland hyllorna. Han tycker om människor och gillar att vi alla är olika.

–Jag har ingenting emot varken insnöade typer eller bittra surgubbar, säger Olof.

Alkojobbet varvar han med att jobba inom Röda korsets ungdomsutskott och som kursledare på Eckerö äventyrscentrum. Hans kollega och chef på Röda korset, **Stefan Simonsen**, beskriver honom som en person full av energi, glad, positiv och hungrande efter kunskap.

–Jag försöker ha grundlaget på glad utan att det blir påklustrat och amerikanskt. Det är klart att jag också har dagar då jag befinner mig i träsket, men oftast när jag träffar andra människor blir jag på bra humör, säger Olof.

Olof trivs med att ha tre jobb som dessutom är helt olika varandra.

–Man gör nog ett bättre jobb om man inte behöver göra samma sak hela tiden, tror han.

Olof Collin är uppvuxen utanför Östersund i Jämtland. Han tycker nog att han är en riktig jämtare men pratar lite för mycket för att vara en fullständig och stereotyp norrlänning.

Tack vare hans stora och bullriga släkt har konflikt-hanterandet på sätt och vis genomsyrat hela hans uppväxt. Släktmiddagarna präglades ofta av vilda diskussioner med många olika synpunkter. Men diskussionerna var alltid demokratiska och man måste inte alltid vara överens. Alla fick tycka som de ville och det gick nästan så långt att handupp-räckningssystem fick införas.

–Jag har alltid känt att mina åsikter har räknats och varit viktiga, säger Olof.



Olof gick i en liten grundskola med 40 elever. Han var en idrottskille men samtidigt en poesiintresserad drömmare. Den stora idolen var, och är, skalden **Nils Ferlin**. Sedan tolv års ålder har han läst Ferlins dikter som han gillar för att de är enkla, vardagliga och sköna att läsa.

Han tar fram en blå välutsliten diktsamling ur bokhyllan och läser Ferlins dikt ”Jag vet inte vad...”. I den hittar han paralleller till sitt eget liv.

*Jag vet inte vad...
Det är som jag skulle ha glömt någonting, någonting men jag vet inte vad?*

Och jag vandrar så underligt tveksamt kring, genom vårgrovt och fallande blad...

Det är som jag skulle ha drömt någonting, någonting som är mera än jag...

–Det där med att jag skulle ha glömt någonting får mig att tänka på min egen undran över varför jag egentligen går igång på att folk ska vara sams, säger Olof.

Han skriver också själv dikter då och då.

–Jag gillar orden, att skriva poesi ger nog samma känsla som att skapa musik. Det låter och det känns när jag skriver dikter.

Men även en poet kan vara bråkig och speciellt i sjuan hamnade Olof ofta i slags-

mål och annat trubbel. Samtidigt närde han en dröm om att bli stridsflygare och i stället för att fortsätta bråka började han med segelflygning. Han var seriös i sina planer och under gymnasietiden deltog han bland annat i ett flygläger i Canada i flygvapnets regi.

–Det var en överklig känsla att få övningsköra med ett plan värt en miljon men inte med en bil, säger Olof.

Under lägret började han ändå inse att det här med att bomba människor från stridsflyg kanske inte var hans grej ändå.

–Jag tycker fortfarande att det vore tufft att vara stridsflygare men jag skulle ha svårt att göra om min kropp till ett vapen, säger han.

Lumpen ville han hur som helst göra och han ryckte in. Han trivdes som signalist i Flottan eftersom det inte var särskilt militäriskt. Efter ett år på fartyget blev han till sist less på att bo i samma rum som arton andra män. Han behövde vara för sig själv och flyttade till en timrad stuga i Jämtlandsskogen.

Stugan var oisolerad och på vintern fick han värma sig framför en braskamin. Vattnet fick han bära in i stugan och toalett fanns endast i form av utedass. Där bodde

han i lugn och ro i 15 månader.

–Jag satte mig ner och tänkte på vad jag ville och var jag kom ifrån, säger Olof.

Han visste att han ville hjälpa människor och funderade länge på att bli läkare. Men eftersom han ville kombinera sitt yrke med att resa kom han fram till att freds- och konfliktkunskap skulle passa honom bra. Ett ämne som förenar idealisten med realisten.

Han flyttade till Göteborg för att plugga internationella relationer.

–Det är otroligt spännande att diskutera vad man menar med fred, det kan vara så många olika saker. Det finns påtvingad fred, fred som i avsaknad av krig och fred behöver ju inte heller vara mellan två stater.

Studierna har han varvat med att jobba på en fjällstation i Jämtland. Det var också där han träffade kärleken i åländskan **Marie Nordqvist** som var där för att utbilda sig till vildmarksguide. Det var alltså på den vägen han kom till Åland 2008. Ett bra ställe att bo på ur freds- och konfliktsynvinkel, tycker Olof.

Dessutom tycker han att Åland har mycket av den norrländska bykänslan och

långsamheten, därför känner han sig nästan som hemma.

–Och varken ålänningar eller norrlänningar blinkar i korsningarna, det är ju helt onödigt, säger han.

Inte för att han kräver så mycket av den plats han bor på. ”Wherever I lay my hat...”, som han säger.

På vintrarna kan han dock tycka att det är lite tufft att bo på en ö när det han helst av allt vill är att slänga sig ner för skidbackarna.

–Men man kan alltid välja vad man vill se, har man fem dåliga saker framför sig och en bra, fokusera då på det som är bra, säger den sanne optimisten.

Flickvännen Marie är utbildad utvecklingspsykolog. Frågan känns ganska självklar, hur grälar en konflikt-hanterare och en psykolog?

–Vi är nog inte bättre på att gräla än andra. Man kan inte ha den distansen till sig själv, om jag är arg sätter jag mig inte ner och tänker konstruktivt, säger Olof.

Olof har i alla fall bra kontakt med ungdomar och tycker att det är roligt att arbeta med dem. Förutom att han själv fortfarande är relativt ung har han ett annat ”hemligt vapen” som gör att tonåringarnas intresse väcks när han kommer för att föreläsa om FN, humanitär rätt

Fakta/Olof Collin

Född: Utanför Östersund i Jämtland.

Bor: I Mariehamn.

Familj: Mamma och hennes man, lillebror och sambon Marie Nordqvist.

Bästa sidor: Försöker se det komiska i saker och ting och tycker om människor.

Sämre sidor: Är otålig och det kan vara lite jobbigt. Tvivlar ofta på mig själv och mina kunskaper.

eller håller i samarbetsövningar. Hans Ford Mustang från 1974.

–Ungdomarna i Övernäs får nog inte ihop bilden av en ung kille som kör Mustang med en FN-föreläsare, säger han.

I framtiden hoppas Olof att han ska få jobba lite mer med fredsarbetet. Han känner att han fortfarande är på väg mot ett tydligt mål.

–Men skulle den där drömande tonårskillen komma på besök tror jag nog att han skulle vara nöjd med var jag är idag.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469

rea

rea

MÖBELREA!

UPP TILL 50% PÅ MASSOR AV UTVALDA PRODUKTER

LEXINGTON
& HIMLA
PRODUKTER

-30%
=
-50%



BREMEN

3-SITS SOFFA MED
VÄNDBAR DIVAN I TYG
NANTES I GRÅTT ELLER
SVART L 214 CM
D 92/140 CM

499,-

(Ord. pris 749,-)
Begränsat antal.

**HÄSTENS
DEMOSÄNGAR**

-30%

UTVALDA
SOFFBORD

-50%

UTVALDA
MATGRUPPER
& SOFFBORD

-30%
=
-50%



LILLE

VÄGGBUREN
LJUSLYKTA. FINNS
I EK, VALNÖT, VIT
OCH SVART.

99,-

(Ord. pris 165,-)

BYRÅER

-40%



FÖRLÄNGT ERBJUDANDE!

Gäller t.o.m 22.2

**20%
RABATT**

PÅ CUMULUS MADRASSER.
GÄLLER ALLA MODELLER
OCH STORLEKAR I 2000- OCH
3000-SERIEN INKLUSIVE
BÄDDMADRASS.
(EJ 2090)



PAKETPRIS! SOHO SÄNGRAM OCH TVÅ SÄNGBORD 799,-

HIMMELSKT SKÖNA SÄNGAR!

Cumulus är EM:s svensktillverkade madrassmärke där vi utvecklat ett brett program som tar hänsyn till både ergonomi och estetik. Cumulus finns som resår- och kontinentalmadrass eller som ställbar resår-madrass. Du väljer mellan fast, medelmjuk och mjuk madrass samt bäddmadrass och kombinerar med ett brett urval av ben. Besök våra butiker och upplev känslan av att sväva på moln.



MED 20%
RABATT
719,-
ORD. PRIS
899,-

Cumulus

■ ■ ■ FAST MEDELMJUK

R2110 Vår mest älskade säng! Dubbelfjädrande resår-madrass med zonindelade pocketresårer för en skön liggkomfort. Ben väljs separat. 90x200 cm **659,-** Bäddmadrass B9210 från **240,-**



MED 20%
RABATT
1495,-
ORD. PRIS
1869,-

Cumulus

■ ■ ■ FAST MEDELMJUK

R2310 Ställbar dubbelfjädrande resår-madrass med zonindelade pocketresårer som följer din kropp. Ben väljs separat. 90x200 cm **1629,-** Bäddmadrass B9210 från **240,-**

Cumulus

■ ■ ■ FAST MEDELMJUK MJUK

K3220 Kontinental resår-madrass med under-bädd bestående av dubbelfjädrande LFK resårer. Vändbar madrass med flexizone pocketresårer. Tryckavlastande segment mellan resårskikten av trögelastiskt skum. Ben väljs separat. 90x200 cm **1449,-** 120x200 cm **1859,-** 160x200 cm **2369,-** 180x200 cm **2599,-** 160x210 cm **2659,-** 180x210 cm **2799,-** Bäddmadrass B9320 från **449,-**



MED 20%
RABATT
2798,-
ORD. PRIS
3498,-

**0%
RÄNTA**
I 10 MÅNADER

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

www.em.com

Månd 09.00–19.00
Tis, ons, tors 09.00–17.30
Fred 10.00–17.00
Lörd 10.00–14.00



Lite mera du.

Erbjudandet gäller så långt lagret räcker. 0% ränta i 10 månader, 0,- upplägg.avg., 25,- adm.avg.
Vi har flera finansieringsalternativ. Kreditgivare är Handelsbanken Finans.

KRÖNIKA

Om Posten Snåland och Husiskön

I söndags tog Åland ett stort steg tillbaka i utvecklingen. Det var då vi tvingades stå där som packade sillar och köa för Hufvudstadsbladet, Helsingin Sanomat, Turun Sanomat och allt vad de heter, tidningarna som vi prenumererar på.

Alla var där verkade det, utom de två Henrikarna som ställt till det hela; Husis vd Johansson och Postens vd Lundberg. De höll sig borta när det var förnedringspremiär i den trånga, konstigt svängda gången i posthuset på Nygatan.

Några postanställda jobbade på med utdelningen men saknade rutiner och det gick mycket långsamt fram.

De minnesgoda kommer ihåg att det varit lika uselt tidigare; att man måste ta sig till posten för att få sin Söndagshusis. Men de som minns ännu längre bakåt kommer ihåg en tid då posten var en statlig – Helsingforsstyrd • serviceorganisation som delade ut försändelserna två gånger om dagen.

”De flesta verkade vara på gott humör men man kunde spåra en underliggande ilska. Folk tycker att det är fullständigt barockt att tidningsprenumeranter ska hunsas på det här sättet. År 2010.

I söndags stod vi 35-40 personer i kön under den halvtimme jag fick vänta.

De flesta verkade vara på gott humör men man kunde spåra en underliggande ilska. Folk tycker att det är fullständigt barockt att tidningsprenumeranter ska hunsas på det här sättet. År 2010.

Av Husis och av vårt eget landskapsägda Posten Åland.

Med Husis är det så att Konstsamfundets vd, räknenissen **Kobbe Bergh** håller på att ta död på hela blaskan. Slaktare **Henrik Johansson** håller snällt i bilen.

Med Posten Åland – Posten Snåland som vi numera säger – är det så att de politiker som en gång skrev regelverket för verksamheten betonade pängar och avkastning så mycket att de glömde själva kärnverksamheten. Åländskt snällt ska det vara och det verkar vara den linje som postbolagets styrelseordförande **Anders Ingves** nu driver.

Slaktare **Henrik Lundberg** håller snällt i bilen.

För Husis leder det här ganska snart till en minskad upplaga på Åland. Det är inte mycket annat än att sluta läsa tidningen vi kan göra för att visa vårt missnöje. Förutom att protestera i insändare och skrika, alltså.

Med Posten ökar missnöjet. Vi har Nordens minsta men mest lönsamma postverk, en riktig liten pärla som drar in stora pengar på skattefria utskick av tidningar och postorderprodukter. Ytterligare slantar kommer in på de lukrativa frimärkena.

Tjänar pengar kan man alltså, men inte dela ut post.

Jag har ett råd till dem som styr över posten; använd en del av pengarna som tjänas på de skattefria utskicken och på frimärkena – 2,8 miljoner euro var vinsten år 2008 – till det som är ett postverks primära uppgift, nämligen att dela ut brev, tidningar och paket.

Dela ut sju dagar i veckan!
Skapa världens bästa post!
Med ”världens bästa”

menar jag den organisation som snabbast får ut posten till invånarna. Inte den som snålar och skickar in mest pengar i landskapskassan och tycker att jag själv ska komma och köa för mina tidningar.

Visa att vi har någon fördel med ett eget postverk!

Våga anställa mer folk! Våga ha visioner!
Vi – undersåtarna – kräver service.

Det är ju faktiskt vår post.

Inte er.



De älskar allt som



Gillar Japan. Fredrics t-shirt är en favorit och köpt på en konsert med ett J-rock band.



Drömfyndet. Den här sjömansblusen letade Cajsa länge efter innan hon hittade den på E-bay.



Serier. Mangatidningar är populärt men Cajsa och Fredric föredrar anime tv-serier.

Gulligt, fluffigt och barnsligt. Det japanska kawaii-dealet sprids över världen. Cajsa Wilén och Fredric Odenborg har fascinerats av Japan i flera år.

Japan och Kina är 2000-talets USA och lockar allt fler resande ungdomar. De färgglada och barnsliga kläderna man hittar i distriktet Harajuku i Tokyo har inspirerat det västerländska modet de senaste åren. Kawaii betyder ungefär söt eller älskvärd och har sedan 1960-talet varit ett ideal inom japansk populärkultur, mode och underhållning.

16-åriga Cajsa Wilén och 14-åriga Fredric Odenborg i Hammarland blev intresserade av Japan runt år 2006. Cajsa surfade runt bland musikvideor på Youtube och fastnade för en låt med oshare kei-bandet An cafe.

–Jag gillade dem direkt och har fortsatt att lyssna på dem. Jag har varit på deras konsert i Stockholm också, säger Cajsa.

Lolitastil

Hon berättar att kläderna och stilen är jätteviktiga för japanska artister, de vill skapa en tydlig image. Självt klär sig Cajsa nästan enbart i japaninspire-

rade kläder och hon gillar särskilt lolitastilen. De flickaktiga lolitaklänningarna har mycket volanger och är rokokooch viktoriansk-inspirerade.

För Fredric är det J-rock, alltså Japanrock, som gäller. Killmodet är mer svart och rockigt än färgglatt och barnsligt.

–Det är kul att få uppmärksamhet, folk vänder sig efter mig på gatan. Ibland kallar folk mig för emo, men det är ju inte det jag är, säger Cajsa.

Större acceptans

Hon tycker ändå att människor blir mer och mer accepterande för olika stilar. Cajsa hoppas att

fler på Åland ska hitta till kawaii-stilen och ha modet att klä sig hur de vill.

–Det är fortfarande för många som håller sig undan och inte vågar sticka ut.

Fredric och Cajsas dröm är så klart att åka till Japan, det vill de göra så fort det har möjlighet.

–Jag försöker lära mig japanska men tecknena är svåra. Jag lär mig ord och meningar utantill i stället, säger Cajsa.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Lolitastil. Fluffiga kjolar med volanger hör till Cajsas favoritplagg.



Sött. Barndomens jordgubbsväska är perfekt om man vill vara kawaii.



Nyappy! Så ropar Fredric Odenborg och Cajsa när de gör tecknet som de tror att ska föreställa en kanin. Nyappy betyder glad och myntades av idolerna An cafe.

Lika som bär



Tove Stycke från årets Idol-säsongs och Åland United spelaren Julia Andersson.



Det händer i helgen...

FREDAG

Arken: Dj Simolin håller igång cd-spelarna i nattklubben.

Dinos: Finska dödsrockbandet The Generals spelar.

Park: Rasmus Eriksson är kvällens trubadur.

LÖRDAG

Arken: White Toast blandar covers i nattklubben och Ingez spelar upp till dans i restaurangen.

Dinos: The Generals rockar vidare.

Park: Rasmus Eriksson.



På Dinos. The Generals. Bild från bandets

m är kawaii!



Lekfullt. Den japanska kändiskatten Hello Kitty är en självklar ägodel för Cajsa Wilén.

FRÅGELÅDAN

Ann Weis var nyligen praktikant på Nyan. Hon bor i Stockholm men är för den sakens skull ingen förstagångsbesökare på Åland, eftersom hennes pojkvän Per är född och uppvuxen här.

Du hittar en väska med 100.000 euro – vad gör du?

–Vi säger att jag skulle behålla väskan men lämna bort pengarna. Alla som känner mig vet hur mycket jag älskar väskor.

Vad tycker du om dödshjälp?

–Jag är för det. Har själv en anhörig som är dödligt sjuk och hålls vid liv mot sin vilja.

Berätta om ditt konstigaste uppvaknande.

–Min pojkvän brukar prata i sömnen. En gång blev jag väckt av att han sa "Nej, hon kan få veta". Undrar vad han drömde om.

När körde du senast för fort?

–Igår, det är svårt att hålla sig under 30 kilometer i timmen här.

Varför behövs bussar?

–För att alla inte har körkort eller

råd med bil?

Tomten eller påskharen?

–Tomten. Jag tror inte på kaniner som värper ägg.

Om du måste välja en religion att följa resten av livet, vilken skulle du välja?

–Buddhism, det känns mer trovärdigt än kristendomen.

Har du någonsin vält en ko?

–Nej, men jag har kompisar som har gjort det.

Vilken dialekt skulle du vilja ha?

–Skånska, varför ändra något som är perfekt?

Är det fel att äta kött?

–Nej, men hanteringen av djuren är under all kritik.

Lider du av tvångstankar?

–Inte nu längre, men förut var jag tvungen att titta på titthålet i dörren och nynna en låt från Agaton Sax i huvudet varje gång jag gick hemifrån. Detta för att vara säker på att jag hade låst dörren sedan.

Om du fick byta namn, vad skulle du heta?

–Nadine, jag hade en kompis som hette det och har alltid tyckt att det är ett fint namn.

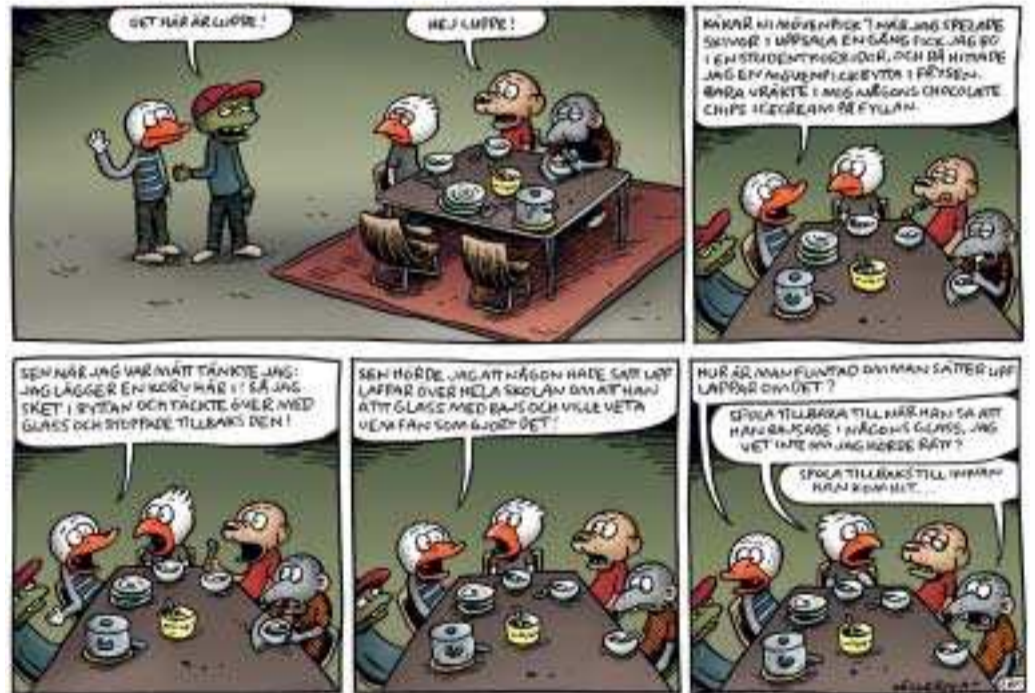
Vilket är ditt drömyrke?

–Journalist.

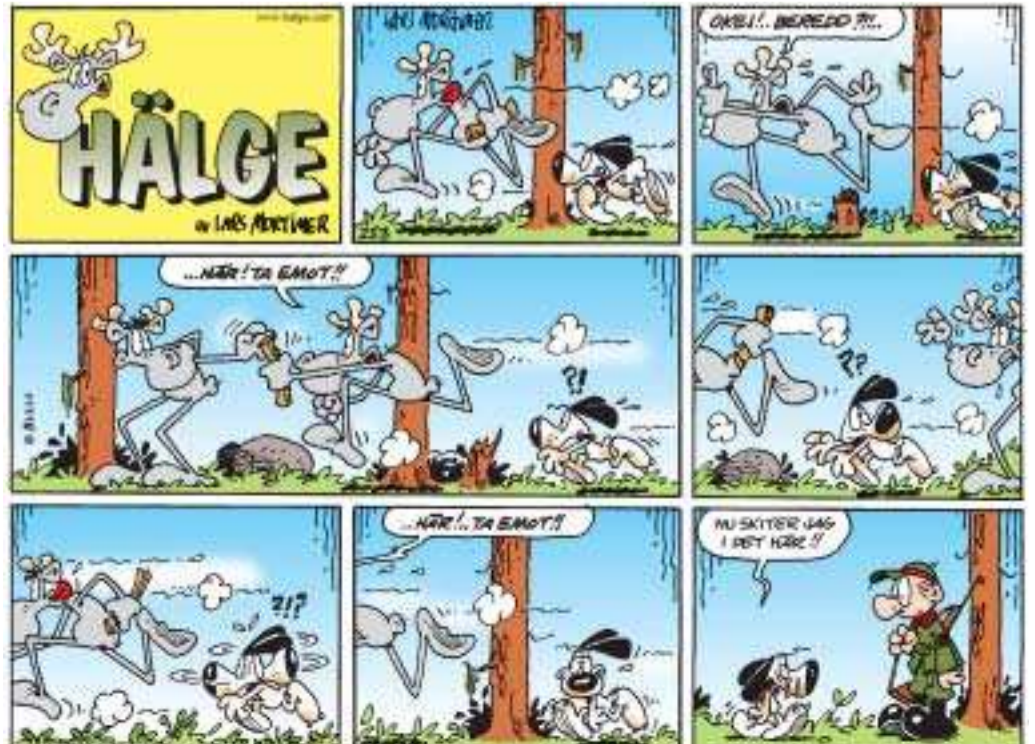
Text och foto:
CAMILLA WANGMAR



ROCKY



HÄLGE



Grodor ur arkivet



NYA ÅLAND 28 FEBRUARI 2008

En åländsk älg utförde en heroisk insats våren 2008.



s myspace-sida.

KRÖNIKA

Château rödtjut och skuggade vinmarker

Tänk vad uppfriskande det kan vara med en liten skandal nu och då. Det ska så klart inte vara sådana av det tragiska slaget utan små delikata skandaler som får oss att vakna till liv och slås av vår egen förträfflighet, fast vi i smyg känner igen oss. Skandaler som suger in oss i en omsusad följetong och förenar oss i ett kindhettande skvaller runt kycklingsalladen på Bagarstugan. Vinvärlden ruskas ibland om av både små och stora skandaler, den ena med bittrare eftersmak än den andra.

Rieslingdruvan – vår sköna, gröna tysk som kan bjuda på allt från läcker lime och prunkande blombukett till härligt skitiga verkstadsdofter och lussebulle är mångas älskling. Några av världens bästa exemplar kommer från Moseldalen i sydvästra Tyskland, och nu händer något där som får mig att tänka på våra egna åländska tunneltankar och golfbanegruff. En fet fyrflig motorväg ska klösa upp ett jordigt sår genom hela distriktet för att det ska gå snabbare för affärsmännen att ta sig till flygplatsen.

En nästan två kilometer lång betongbro ska troligen byggas över Moselfloden och ha sina betongtunga fästen i de druvdrypande byarna där vin odlats sedan tidig medeltid. Vinbönderna fruktar allt som motorvägsbygget kan leda till – föroreningar, sämre jordkvalitet, förändrad vattennivå som kan strypa den naturliga bevattningen, och även den skugga som bron i dubbel bemärkelse kommer att kasta över de närliggande vinodlingarna. En protesterande namninsamling har gjorts och överlämnats till förbundskanslern **Angela Merkel** och vinbönderna tänker inte sluta kämpa. Men stora, mullrande grävmaskiner har redan börjat tugga i den värdefulla marken.

Österrikarnas

glykolberikning av sina vita viner för att få dem lite sötmum-sigare är ju redan kultförklarad

bland alla drypande vinskandaler. Media blev dock lite väl exalterad, för många journalister förväxlade i stundens hetta vilken typ av glykol som blandades i vinerna. Det var inte den giftiga vätska som vi håller i våra kylare på bilarna för att skydda mot frost och rost, och som används som avfrostning på flygplan, utan den nästintill ofarliga med dock förbjudna dietylglykol.

För att upptäcka någon som helst skadlig hälsoeffekt skulle en människa av normalvikt vara tvungen att dricka tjugotåta flaskor glykolberikat vin om dagen under två veckors tid, och det scenariot är ju relativt osannolikt.

Italienarna arbetade hårt för att tysta ner den betydligt allvarigare vinfuskincidenten som skedde året efter glykolskandalen, 1986. Då tillsatte en oseriös och okunnig vinmakare träsprit, metanol, i sina viner för att helt enkelt knuffa upp alkoholhalten i dem. Innan fusket upptäcktes och vinerna stoppats hade hela tjugotre människor sugit i sig sitt sista glas vin någonsin.

Etikettsfusk är en rätt vanlig företeelse i vinvärlden. Etiketter som utlovar prestigefyllda, svindyra Bourgogneviner från lysande årgångar, men som i verkligheten pryder en flaska billigt rödtjut importerat från Spanien.

Tur att det finns tuffa kontrollorgan som håller fusket i schack, och hoppas att personen som för ett par år sedan köpte en flaska Mouton-Rothschild för närmare två miljoner kronor fick äkta vara i sin butelj.

Mina egna vinskandaler är bleka i jämförelse, men jag minns extra klart när jag inför förväntansfulla vänner under högtidlig andakt öppnade en egenhändigt hemfraktad dyrgräp – Château de Beaucastel Château-neuf-du-Pape. Den var väl omhändertagen och jag hade målat upp en rafflande bakgrundshistoria om vinet de nu skulle få inmundiga.

Vinet var dock brutalt korkskadat och därmed hopplöst odrickbart. Ersättaren blev det enda som fanns hemma – Tribal African Red på box som jag använt som matlagingsvin.

” För att upptäcka någon som helst skadlig hälsoeffekt skulle en människa av normalvikt vara tvungen att dricka tjugotåta flaskor glykolberikat vin om dagen under två veckors tid...



Fint till vinet. Den fläder- och citrusmarinerade stormskärsosten passar ypperligt till dagens vita vin. Foto: JONAS BACKMAN

Het tasman från svalt klimat

När de storfuktiga och lätttryckna Chardonnayvinerna från Australien nådde den skandinaviska marknaden hurrade vi över de mjuka och fruktpackade alternativen till de europeiska surkartarna. "Sunshine in a bottle" kallades de och vi drack och njöt.

Men efter ett tag blev vi kinkiga igen och klagade på att de aus-

traliensiska vinerna var alldeles för överdrivna och saknade den komplexitet och finess som de europeiska vinerna hade. Då började de australiensiska vinodlarna leta med ljus och lykta efter områden i landet med svalare klimat för att få tyst på tjetat.

Tasmanien visade sig ha ypperliga förutsättningar för att odla druvor som föredrar att ha det lite småkylligt.

VECKANS VITA

Vin: Ninth Island Sauvignon Blanc 2008
Druvsorter: Sauvignon Blanc 100 %
Alkoholhalt: 12,5 %
Producent/Vingård: Pipers Brook Vineyards
Ursprung/klassificering: Tasmanien
Förslutning: Skruvkork
Hållbarhet: Drick nu eller spara två år
Serveringstemperatur: Runt 11 grader
Pris: 13,90 euro
Artikelnummer på Alko: 008136

Vinproducenten bakom dagens vin har drivit upp vinrankor i det svala tasmanska klimatet i snart fyrtio år. Produktionen på ön är förhållandevis liten och det är nog förklaringen till varför vi inte sett fler viner från regionen på vinmarknaden här uppe hos oss.

Tasmaniens mousserande viner anses vara de bästa i hela Australien, och eleganta druvsorter som Pinot Noir och Riesling har visat tydligt att de trivs här. Synd att Alko bara erbjuder fyra produkter varav två från beställningssortimentet från detta heta område. I den motsvarande handeln i vårt västra grannland kan man botanisera bland sexton olika tasmanska viner.

Vinet är ärtigt, örtigt och krusbärsnittligt i både doft och smak. Det ger en mjuk gräddglassfyllighet i gommen som kompletteras av syrliga ananaskarameller och ett kul citrusnyp. Den påminner om Sauvignon Blanc-viner från grannlandet Nya Zeeland fast med en lite mer dämpad syra.

Passar till: Vita och syrliga ostar med örtvinägrett, fetaostfyllda, örtmarinerade kycklingbröst, getostgratinerade sockerärter och sparris, fiskgratäng med grädde, citron och vitt vin.



VECKANS ÖL

Namn: Wild Hare
Ursprung: England
Typ: Överjäst Pale Ale
Alkoholhalt: 5 %
Pris: 3,88 euro för 0,5 l
Artikelnummer på Alko: 737736



Denna miljövänliga ale är bryggt på ekologiskt odlat vete och korn.

Till och med humlen är ekologiskt odlad. Ack så skönt för samvetet. Ölet är bärnstensfärgat och doftar fruktigt, örtigt och lite nötigt. Något i doften påminner mig om en skål müsli med naturell yoghurt och lite vanilj.

Trots den milda, inbjudande doften slutar smakupplevelsen i ett rejält och lite oväntat sting av humlebeska. Inget negativt med det, bara man tar det i beaktande när man kockar.

Undvik beska och kryddheta råvaror i maten, och tillsätt gärna något gräddigt som bäddar in beskan lite grann. För den ölvane går det fint att dricka ölet precis som det är.

VECKANS RECEPT

Fläder- och citrusmarinerad Stormskärsost

Ännu ett läckert recept skapat av **Jonas Backman** från Åland Culinary Team. Enkelt och ljuvligt - och åländskt.

- 500 g ÅCA Stormskärsost
- 2 blomknippen fläder
- 1 st citron
- 1 st lime
- 0,5 apelsin
- 1 knippe persilja
- 0,5 liter kallpressad rapsolja
- Limesaft
- Salt

Skär citrusen i skivor. Lägg dessa i en kastrull tillsammans med flädern. Häll över oljan. Värm sakta och låt sjuda i 15 minuter. Låt kallna och sila sedan av. Smaka av med limesaft och salt. Dressingen får vara ganska syrlig.

Skär osten i trianglar och lägg dem i dressingen. Låt stå kallt några timmar.

Lyft upp ur dressingen vid servering. Garnera med bladpersilja.

En bukett med spirande knoppar

Vinter, ja, men våren är faktiskt på väg och det med stora steg och med mycket trevligt i bagaget!

Våra åländska trädgårdsföreningar erbjuder både roliga och lärorika aktiviteter och vårens svenska trädgårdsmässor blir smaskigare än någonsin förr.

Jag har fått tjuvtitta på de aktiviteter som planeras i Ålandsfuchsians och i Ålands trädgårdsförenings regi och förverkligas de har vi som är medlemmar mycket härligt att se fram emot i år.

Det handlar alltså fortfarande om planer som skall fastställas på respektive förenings årsmöten men ingenting hindrar att redan nu se på programmen som man ser på en bukett med ljuvligt spirande knoppar.

Spalten "Aktuellt" återkommer snart på den här sidan och där kommer aktiviteterna som vanligt att presenteras mer exakt allt eftersom de spikas och finslipas.

Ålands trädgårdsförenings årsmöte är den 7 februari, Ålandsfuchsians den 25 april.

Ålandsfuchsian

Klart redan nu är att Ålandsfuchsian ordnar en kurs i beskärning av i första hand äppelträd. Den hålls söndagen den 28 mars i Eckerö med trädgårdsmästare **Henrik Karlsson** som kursledare.

– Tanken är att vi efter fjolårets ympningskurs fortsätter på temat äppel men att vi också går lite in på hur andra buskar skall beskäras, säger Ålandsfuchsians ordförande **Louise Karlsson**.

I maj gör Ålandsfuchsian ett växthusbesök hos Söderlunds i Eckerö och i maj planeras också en vårvandring. I juni hålls den årliga skott- och plantauktionen och i månadsskiftet juni-juli är det dags för Ålandsfuchsians resa som i år går österut till bland annat Helsingfors, Borgå och Lovisa.

I augusti blir det trädgårdsvandring i Finström och i september perennauktion.

Ålands trädgårdsförening

Ålands trädgårdsförening erbjuder en smideskurs i mars hos Nikulas svets och smide. Det finns också planer på två separata ört- och kryddkurser där man bland annat får lära sig hur man kan dra nytta av ogräs. Kursledare är **Nina Axell**.

I trädgårdsföreningens verksamhetsplan hittar man dessutom en trädgårdsträff i mars-april och i slutet av april håller Rosenblads extra kvällsöppet för föreningens medlemmar.

Ålands trädgårdsförenings långa resa är i slutet av maj och har i år Österlen i Skåne som mål. På sensommaren eller i början av hösten planeras en endagsresa till Nyköping och Gnesta.

Föreningens plantauktion blir i början av september och säsongens aktiviteter av-



Ett vinnarkoncept. Berömda trädgårdsdesignern Ulf Nordfjell är mässan Nordiska Trädgårdars stora dragplåster i år. Här är Nordfjells segrande bidrag på Chelsea Flower Show 2009. Foto: NORDISKA TRÄDGÅRDAR

slutas som vanligt i höst med en föreläsning av någon känd trädgårdsprofil.

Rum & Trädgård 2010

Den 11-14 mars är det dags för Rum & Trädgård i Kistamässan i Stockholm (www.kistamassan.com/events/ru-mochtradgard2010). Fyra specialutställningar utlovas.

Blomsterkonstnären **Gun-nar Kaj** står för "Ett halvår i trädgården".

– Jag har utgått från tiden april till september och för varje månad skapat ett "rum" med ett tydligt uttryck för växtlighet och också med anknytning till vårt sätt att vara för varje månad. Det ska bli färgrikt, roligt och snyggt. Kistamässans nya entréhall är som gjord för vackra installationer, säger Kaj.

Under rubriken "Kunglig Inspirationsutställning" presenterar floristen **Kristina Öhman** från Waldemarsudde en hel rad av olika urnor och krukor som har anknytning till svenska kungahus och slott genom tiderna.

Bo Rappne från Slottsträdgården Ulriksdal och känd från TV-programmet "Äntligen hemma" har lovat skapa en plats för drömmar i trädgården. Hans utställning heter "Lek och lättja" och har underrubriken "Färg och form, doft och växter".

Dessutom återkommer Tulpanens i år med en tulpanutställning.

Nordiska Trädgårdar

Nordiska Trädgårdar (www.tradgardsmassan.se), som äger rum den 8-11 april på Stockholmsmässan i Älvsjö, har hittills skickat ut två pressmeddelanden.

I det första lyfter man fram **Mikael Andersson** på Tjörns trädgårdar som skall skapa en Kinaträdgård. Det skall bli "både lågland och högländ och därtill hörande flora".

– Vi kommer att bygga upp en bergstopp för att leda tankarna till Himalaya. Vid bergets fot kommer vi att plantera gräs, bambu och kinesiska palmer och högre upp kommer besökarna att kunna njuta av orkidéer, liljor och andra blommor som härstammar från Kina. Och för att göra illusionen så verklig som möjlig kommer de högsta topparna att vara höljda i dimma, säger **Mikael Andersson**.

I det andra pressmeddelandet får vi veta att den världsberömda designern **Ulf Nordfjell** skall skapa en egen miljö bara för mässan.

– Formklippta kuber i buxbom kontrasteras av romantiska pergolabågar med rosor och spaljeer med para-

plyklippt häggmispel i blom. Sittpuffar och planteringskär i galvaniserat stål och träbänkar i massiv lärk är några komponenter i den unika utställningen. Några inslag tar Ulf med sig från sitt vinnande bidrag i den prestigefyllda Chelsea Flower Show i maj 2009. Ulf skapade här en trädgård för The Daily Telegraph som tog hem tävlingens finaste titel "Best Show Garden", säger mässans projektledare **Gun Edin**.

– Utställningen speglar mitt formspråk och ambition att förena arkitektur och design med natur och hortikultur, säger Ulf Nordfjell som själv kommer att finnas på plats under mässan.

I övrigt utlovas bland annat en idéträdgård i två sektioner med **Gunnel Carlson** i spetsen och naturligtvis som vanligt, en massa kunskap som levereras antingen genom föredrag eller via olika föreningar och specialsällskap som finns på plats.

Det lär inte heller undgå någon besökare på mässan att hela Sverige rustar till prinsessbröllop i sommar...

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tomroth@nyan.ax



Nytt på åländska nätet

■ En trevlig nyhet på internet är www.blomstallet.ax. Efter att Söderby plantshop begravdes i aska har innehavaren **Gerd Karlsson** inte bara öppnat en helt ny butik i Bistorp i Lemland, Blomstallet, utan också skapat en ny hemsida.

Här kan man bekanta sig med både Blomstallets produkter och med de kurser som Gerd drar. Dessutom kan man klicka sig vidare till Blomstallets blogg med massor av ljuvliga och inspirerande bilder och texter!

Efter några tröga år har Ålands trädgårdsförening



äntligen fått ordning på sin hemsida www.tradgardsfo-reningen.ax och vi kan räkna med att så småningom hitta mycket roligt att läsa på den här sajten.

nyan.ax

Företagare och utställare!
Dags att anmäla dig till

KÖPMANNAMÄSSAN
12-14 mars

Vi har ännu några platser kvar!

Ring 13 650 eller e-posta
kopmannaforeningen@aland.net

Se vår hemsida www.akf.ax för mer info



På lördag delas priserna ut

GALA. I morgon är det dags för årets upplaga av den åländska Idrottsgården. Då ska det avgöras vilka idrottare som prisas för sina insatser 2009.

Priser ska delas ut i kategorierna "Årets kvinnliga idrottare", "Årets manliga idrottare", "Årets idrottsledare", "Årets idrottsliga prestation", "Årets idrottslag", "Årets idrottsliga genombrott" samt "Årets idrottskompis". De nominerade till alla utom den sistnämnda kategorin är som följer:

Årets kvinnliga idrottare:
Anna-Karin Salmén, golf (Ålands golfklubb)
Marcela Sandvik, kraftsport (Ålands kraftsportklubb)
Annica Sjölund, fotboll (AIK)

Årets idrottsledare 2009:
Robert Dahlin, fotboll (Åland United)
Niklas Rajamäki, golf (Ålands golfklubb)
Tony Asumaa, fotbollsdomare

Årets idrottsliga prestation:
Anna-Karin Salmén, golf (Ålands golfklubb)
IFK Mariehamn, fotboll A-laget
Åland United, fotboll



2008 års lag. Jomala IK:s volleyboll damer vann priset för årets idrottslag 2008. Vilket lag som får utmärkelsen för 2009 avslöjas på lördag.
Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

Årets manliga idrottare:
Kenneth Sandvik, kraftsport, (Ålands kraftsportklubb)
Sören Sundqvist, vindsurfing (Mariehamns seglarförening)
Daniel Sjölund, fotboll (Djurgårdens IF)

Årets idrottslag:
Åland United, fotboll
Alandia Sailing team, matchrace
IFK Mariehamn, fotboll A-laget

Årets idrottsliga genombrott:
Emil Sundberg, kraftsport (Ålands kraftsportklubb)
Saana-Maria Sinisalo, bågskytte (Mariehamns bågskytteförening)
Tommy Wirtanen, fotboll (Örebro SK)

Info om anbuds-förfarande

Medicinska terpitjänster inom öppenvården för gravt handikappade

FPA ordnar för gravt handikappade personer medicinska terpitjänster inom öppenvården enligt lagen om FPA-rehabilitering (9 och 10 § lagen om FPA-rehabilitering). De ikraftvarande köptjänsttalen gällande terapi inom öppenvård utgår 31.12.2010. Under våren 2010 anordnas en anbuds-tävling gällande köptjänsttalen för åren 2011-2014.

Inom FPA:s Sydvästra Finlands försäkringskrets ordnas i februari 5 informationstillfällen om anbuds-förfarandet gällande terpitjänster inom öppenvården. Alla som är intresserade av att erbjuda sina tjänster är välkomna till informationstillfällena. Ingen förhandsanmälan behövs.

Info-tillfällen

Tammerfors	8.2.2010 kl. 17.00-19.00 Hotelli Cumulus Pinja, Satakunnankatu 10
Åbo	9.2.2010 kl. 13.00-15.30 Rehabiliteringscentral Petrea, auditorium Peltolavägen 3
Mariehamn	10.2.2010 kl. 17.00-19.00 FPA, Mariehamns byrå, Nygatan 7 A
Björneborg	11.2.2010 kl. 17.00-19.00 Ravintola Liisanpuisto, auditorium Liisankatu 20
Åbo	17.2.2010 kl. 17.00-19.00 Rehabiliteringscentral Petrea, auditorium Peltolavägen 3

Tilläggsuppgifter om info-tillfällen:
losutarjouskilpailu@kela.fi

Informationstillfällena annonseras senast vecka 8 på adressen www.fpa.fi -> Samarbetspartner -> Läkare och hälsovårdspersonal

www.fpa.fi

Fpa

Hur kommer det sig att man tror man blivit den man tror man är?



Hur i fridens namn ska vara som människa. Och hur är det med alla dom kring en, känner man egentligen dem? Och hur ska man

vara som människa? Ska man behandla folk som man tror dom är eller som man tror att dom vill vara? Vissa tycker man onekligen är treoliga, mens man retar sig på andra. Vilket är bäst i kärlek och hat: att ändra på sig själv - eller på andra?

Stå upp-föreläsning med Lasse Eriksson

27/1 kl 19.00, Hotell och restaurangskolan

Anmälningar:
snarast per e-post:
info@abfaland.ax eller
tel 0400 784 871.

Kostnad: gratis för ABFs medlemsförenings medlemmar som bokar biljett innan, övriga 10€.

Läs mer på:
www.abfaland.ax



1,1 miljoner euro till Åland i fjol

■ SPEL. 91.000 Veikkaus-vinster med ett totalt värde på ungefär 1,1 miljoner gick till Åland förra året, meddelar Veikkaus i ett pressmeddelande.

-Ålänningarna satsade i genomsnitt 129 euro på Veikkaus spel i fjol. De populäraste spelen på Åland var Lotto, Stryktipset och Joker, skriver spelbolaget.

Ålands flitigaste lottospelare fanns i Mariehamn där man spelade för 130 euro per invånare. Näst flitigast var spelarna

i Finström följda av Hammarland på tredje plats.

Veikkaus tillägger att man under de 70 år som spelbolaget funnits delat ut tipsvinstmedel till idrottsföreningar, kulturevenemang och fritidsverksamhet i hela landet.

-På Åland har vinstmedel delats ut bland annat till ishockey- och bollplanerna i Mariehamn, Ålands fredsinstitut och Mariehamns stadsbibliotek, berättar spelbolaget. (ml)

HelioZenit Ab

Presentation av företaget den 22-23.1.2010

HelioZenit Ab är ett åländskt företag som kombinerar ett unikt kunnande och en mångårig erfarenhet inom solenergi med innovativa högteknologiska lösningar.

HelioZenit Ab tillverkar, marknadsför och säljer en högpresterande solfångare, vilken genom sin innovativa och patentsökta konstruktion representerar ett tekniskt genombrott jämfört med andra på marknaden befintliga solfångare.

Intresserade inbjuds att bekanta sig med företaget och solfångaren i företagets lokaler i:

- Kattby, Mejerigatan 25, Hammarland
- Fredagen den 22.1.2010, klockan 12.00 - 17.00
- Lördagen den 23.1.2010, klockan 10.00 - 15.00

Nyemission av aktier 1.10.2009 - 31.03.2010

För att finansiera nästa utvecklingskede samt solfångarens marknadsintroduktion i Europa genomför HelioZenit Ab en nyemission av aktier genom att öka antalet aktier från 1000 till 1667. Teckningspriset utgör 300 euro/aktie.



För mera information och emissionsprospekt, vänligen kontakta:

info@heliozenit.fi

040-525 1501 Lasse Lindgren
0457-361 3932 Ray Olsson



Lediga kursplatser

PowerPoint KURSER

Grundkurs
torsdag-fredag
28-29 januari

Fråga efter sista-minutenpris!

Fördjupning
torsdag-fredag
11-12 februari

Fråga efter sista-minutenpris!

pedago

Info & bokning telefon 12000 peter@pedago.fi



Malin Lundberg

Epost: malin.lundberg@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” Himla synd att Charlotte ramlade.

NYBLIVNA SM-MEDALJÖREN I SKIDNING ANNA HAAG
OM ATT CHARLOTTE KALLA FÖLL PÅ UPPLOPPET

Skida och ät soppa för Haiti

SKIDNING. I helgen ordnar Röda korset soppkök vid skidspåren på golfbanan i Kastelholm.

–Det var flera hundra skidåkare här förra helgen och nu hoppas vi att det dyker upp ännu fler, säger Inger Sjölund från Saltviks Röda kors.

Skidspåren på golfbanan i Kastelholm har blivit en riktig succé. Förra helgen besökte runt 500 skidåkare banan och nu hoppas Röda korset att kommande helg blir ännu mer välbesökt.

–Efter katastrofen i Haiti är det väldigt aktuellt med sparbössor och insamlingar. Nu ordnar vi ett soppkök vid skidspåren för att bidra på det sättet, säger Inger Sjölund.

Idén att ordna ett soppkök kläckte Sjölund tillsammans med sin man **Bror-Erik** som också är ansvarig för att dra upp spåren på golfbanan tillsammans med **Per-Erik Lindholm**.

–Vi tänkte också uppbära en frivillig spåravgift i helgen. Den som vill får gärna ge en slant för att åka, säger Bror-Erik Sjölund.

På menyn

Korvsoppa, smörgås och kaffe är det som står på menyn i soppköket. Pengarna går oavkortat till Röda korset och soppköket håller öppet från klockan 11.00 och framåt både lördag och söndag.

–Vi får se om det blir fler helger sedan. Det beror på responsen och på om det finns folk som orkar ställa upp, säger Inger Sjölund.

Röda korset och personalen på golfbanan hoppas nu att rekordmånga skidåkare hittar till Kastelholm i helgen, men för att allt ska gå smidigt vill man ändå ge några förhållningsregler.

–Det är viktigt att man håller sig till spåren så att man inte skadar golfbanan. För något år sedan hade någon skidat över



Populära spår. Skidspåren på golfbanan i Kastelholm lockar många ivriga motionärer. André Häggblom och Sunds skola där han går besökte anläggningen i går.

en green och ända fram till midsommar syntes spår i gräset, säger banchef **Johan Englund** och tillägger.

–Greenerna är omgärdade av stolpar så det är lätt att se var de är.

Bror-Erik Sjölund i sin tur påpekar att det är viktigt att inte slänga skräp i naturen.

–Och hundar är inte tillåtna i spåren.

Slutligen säger Sjölund att större grupper gärna får ringa på förhand och berätta när de kommer.

–Då ringer man direkt till Johan, hans telefonnummer finns i katalogen under Ålands golfklubb.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax



Vill hjälpa. I helgen ordnar Röda korset soppkök vid skidspåren till förmån för de drabbade av katastrofen i Haiti. Bror-Erik Sjölund, Inger Sjölund, Johan Englund och Lars-Göran Åström ser gärna att det kommer mycket folk till golfbanan då.

Åland United möter FC United i premiären

FOTBOLL. Åland United inleder årets damliga med en bortamatch mot FC United. Första hemmamatchen spelas helgen därpå mot nykomlingarna FC Sport.



Förra året. När Åland United mötte FC United i fjolårets damligapremiär vann man enkelt matchen med siffrorna 5-0. Vad resultatet blir i årets premiär återstår att se.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

nykomlingarna PK-35.

De allra flesta matcherna spelas som sagt på lördagar. Åland United har två tisdagsmatcher på schemat, en mot TPS den 1 juni och en mot NiceFutis den 8 juni. Dessutom spelas sista matchen för

ÅLAND UNITEDS SPELPROGRAM 2010

17 april	FC United - Åland United
24 april	Åland United - FC Sport
1 maj	KPV - Åland United
8 maj	Åland United - TiPS
15 maj	KMF - Åland United
22 maj	HJK - Åland United
29 maj	Åland United - Ilves
1 juni	TPS - Åland United
8 juni	Åland United - NiceFutis
12 juni	Åland United - FC Honka
10 juli	PK-35 - Åland United
17 juli	Åland United - FC United
24 juli	FC Sport - Åland United
31 juli	Åland United - KPV
7 augusti	TiPS - Åland United
14 augusti	Åland United - KMF
28 augusti	Åland United - HJK
4 september	Ilves - Åland United
18 september	Åland United - TPS
2 oktober	NiceFutis - Åland United
9 oktober	FC Honka - Åland United
17 oktober	Åland United - PK-35

Hela damligaprogrammet hittar du på www.naistenliiga.fi

säsongen på en söndag den 17 oktober.

Alla matcher spelas klockan 15.30. Eventuella ändringar i

programmet kan bli aktuella längre fram på grund av Finlands EM-kvalmatcher.

MALIN LUNDBERG

De ingår i ÅU:s utvecklingsgrupp

FOTBOLL. Åland United har tagit ut fem spelare till en så kallad utvecklingsgrupp.

Maryette Karring, Josefina Danielsson, Sigrid Salminen, Elin Lindström och Moa Sandell ingår i gruppen.

Utvecklingsgruppen ska fungera som en brygga mellan Åland United och samarbetslaget IFK Mariehamn. Tjejerna i gruppen kommer att träna två till tre gånger i veckan med Åland United och två gånger i veckan med IFK.

–Tanken med utvecklingsgruppen är att bygga en trygg miljö för unga spelare så att de får träna med ett elitlag men också med sin egen åldersgrupp, skriver ÅU på sin hemsida.

De fem spelarna skriver så kallade lärlingskontrakt med Åland United. (ml)

Fantomen tvåa i Eskilstuna

TRAV. Tre åländsktränade travare tävlade igår i Eskilstuna. Bäst gick det för **Barbro Carlssons** Fantomen som slutade på en andra plats.

Bengt L. Axelsson satt i sulkyn under amatörloppet där Fantomen fick en lucka och ledde in på upploppet. Han blev dock slagen ”med en längd av en smygkörd häst” rapporterar Ålandstravet på sin hemsida. Sluttiden blev 1.16,3 över distansen 1640 meter autostart och andraplatsen gav 2500 kronor i prispengar.

Seemore S.F. som tränas av Carlsson deltog också i Eskilstuna. Med **Pasi Aikio** i sulkyn slutade hästen oplacerad över distansen 1640 meter autostart på tiden 1.19,9.

Mega Knight, tränad av **Pia Eriksson** galopperade bort sig i sitt lopp. (ml)

Jani Lyyski får beröm

FOTBOLL. Åländske **Jani Lyyski** har imponerat på ledningen i sin nya klubb Djurgården. FotbollDirekt.se har bett tränare **Carlos Banda** betygsätta klubbens nyförvärv och så här säger han om Lyy-ski:

–Jani Lyyski är en vinnarskalle som ger 100 procent på varje träning. Han är en ledare som sprider positiv energi med sin vinnarskalle. Kaptensämne? Det får man se längre fram. (ml)

Sport på gång

FREDAG

Skidning
Hammarvallen
Klubbträning 18.30.

LÖRDAG-SÖNDAG

Fotboll
Eckeröhallen
Damälvan. IFK Mariehamn och Östernäskamraterna är med. Start kl 08.00 båda dagar, finalen spelas kl 15.00 på söndagen.

LÖRDAG

Kraftsport
Idrottsgården
Ålands kraftsportsklubbs klubbträning, kl. 13.00.

Skidskytte

Jomala
Träningstävling kl. 14.30.

Ishockey

Islandia
IFK hockey-Gimo, kl. 14.30

Handboll

Baltichallen
IFK Mariehamn-Upplands Tuna, kl. 15.00.

Bowling

Idrottsgården
IFK/Kägglan, division IV, kl. 16.00.

SÖNDAG

Bowling
Idrottsgården
ÅM för veteraner, final, kl. 11.00.

Skidning

Föglö skola
FUIA-klubbträning kl. 14.00.

Framgångsrik travhäst förolyckad



Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

TRAV. Robin Lund, en av Ålands mest framgångsrika travhästar 2008, har gått ur tiden. Hästen råkade ut för en otäck olycka i hagen i söndags och ägarna hade inget annat val än att avliva hästen.

Robin Lund ägdes och tränades av **Thure** och **Henrik Lundén** i Eckerö. Han blev sex år och på 22 starter förtjänade han 16.066 euro.

–2008 var det mest lyckosamma året. På 11 starter blev det då

tre segrar, två andra platser och tre tredjeplatser och en vinstsumma om 13.433 euro, skriver Ålandstravet på sin hemsida.

Höjdpunkten i hästens karriär blev det fantastiska lopp han presterade fredagen den 23 maj 2008 under Elitloppshelgen, då han pulveriserade övriga motståndare och drog till sig uppmärksamheten på allvar. Robin Lund vann det loppet med fem längder på nya rekordtiden 1.14 4. (ml)

Sportens kom ihåg

Bordtennis: Skolmästerskap för åländska mellan- och högstadielklasser lördagen 13 februari. Läs mer på www.ifkmariehamn.com, välj sajt Bordtennis.

FUIA-skidning: Klubbävling nr 4 söndag 24 januari kl. 14.00 på banan vid skolan.

Joker Dart: Joker Darts klubb-lokal är öppen varje tisdag, torsdag samt söndag från 18.15. Adressen är Slantgränd 2 i Mariehamn. Telefon 21167. Kom gärna in och prova på dart! Vill du vara med och tävla startar tävlingarna 18.30. Välkomna!

HIK-skidor: Klubbävling på Hammarvallen fredag 22 januari 18.30.

IFK-skidor: IFK har ett skidkort som gäller vid Ålands skid och skidskyttecentrum. Kortet är enbart för

medlemmar i IFK och kan användas av den som vill prova på att skida i Jomala. Kontakta Stig 0405935444.

IFK-skidor: Skidskolan för barn och unga fortsätter på måndagar kl 18.30-19.30 vid Baltichallen. Vi håller på fram till sportlovet. Alla är välkomna.

Motionsserien i hockey: Matcher vecka 3: fredag 22 januari 19.30 Alandia-Roosters.

Tennis: Vinter Cupen 6-7 februari för MLK-juniörer. Sista anmälan den 29 januari. Mer info: www.mlktennis.com.

ÅID-skidor: Intresserade av en gemensam resa till Botniavasan den 14 februari skall anmäla detta till Gun på ÅID:s kansli senast måndag 25 januari. Anmälan till loppet görs på hemsidan. För närmare information ring Stig 040 5935444.

ÅID-skidskytte: Gemensam träningsävling vid skidskyttebanan Jomala 14.30 lördag 23 januari.

ÅSSF-skytte: Rörligt mål cup 6, 10 m. 20+20 skott. Tisdag 26 januari 18.30 i Bredmo skyttehall.

ÅSSF-skytte: Luftgevär CUP 6 tisdag 26 januari kl 18.30, Bredmo.

Rikama stannar på Åland

”Jag är stolt över att ingå i IFK”

FOTBOLL. Nu är det klart att ytterbacken Patrik Rikama stannar i IFK. Trots seriöst intresse från Norge där han provspelat väljer han att stanna i Mariehamn.

–Nu ville jag få beslutet gjort.

Patrik Rikamas kontrakt med IFK Mariehamn gick ut i höstas. Efter det har Rikama utforskat sina möjligheter, och under vintern har han provtränat med både Strømsgodset och Hønefoss i norska Tippeligan.

–Jag kan väl säga som så att det funnits ett allvarligt intresse från Norge. Som fotbollsspelare har jag egentligen fått bra respons därifrån.

Ändå blev det inget kontrakt.

Är du besviken?

–Nej inte alls. Jag är väldigt stolt över att ingå i IFK.

Intressant resa

Rikama säger att han är glad att han provade sina vingar och åkte för att testspela i Norge.

–Det har varit en verkligt intressant resa. Jag behöver inte alls känna att det är med sämre självförtroende jag kommer tillbaka därifrån. Det har varit jätteroligt att se nivån där och se att de faktiskt uppskattar finländsk fotboll.

Rikama tillägger att de norska lagen spelar ett ganska hårt spel. Han har dock svårt att bedöma om nivån är mycket högre än den i Tippeligan.

–Det jag kan säga är att jag



Stora förväntningar. Patrik Rikama har stora förväntningar på IFK den här säsongen. –IFK är ett skepp som är på väg framåt och det tycks finnas motivation och så finns det professionell verksamhet här. Dessutom har klubben gjort riktiga kanonförvärv inför den här säsongen.

så några riktigt bra spelare sedan kände jag också att nivån var nära den i Finland. Det är kanske lite bredare där.

Rikama säger också att det hade kunnat bli Tippeligan för honom ifall någon av klubbarna hade erbjudit ett riktigt bra kontrakt. Men tiden gick och till slut ville han inte vänta på klartecken längre.

–Nu ville jag få beslutet gjort och det kändes bra att skriva på för IFK.

Tackar supportrarna

Det kontrakt som Rikama nu undertecknat löper över ett

år. Efter det finns åter möjligheten att söka sig utomlands.

–Det kan ju bli aktuellt, vi får se. Det är många pusselbitar som ska falla samman när man skriver kontrakt i fotboll. Man måste se vad som lönar sig, det är ju också ett hårt arbete som vi utför och därför fajtas man hårt för att få ett bra kontrakt.

Slutligen tackar Rikama de supportrar som under vintern stöttat honom och önskat att han skulle stanna i IFK.

–Det känns helt underbart att ha det stödet. Jag kan inte annat än tacka människorna som brytt sig.

Det har ju till och med

skapats en facebook-grupp (med 216 medlemmar) som önskat att du skulle stanna i klubben.

–Ja jag vill tacka **David Eriksson** som skapade den gruppen. Det är sådant som värmdet mycket!

Rikama spelade förra året 23 ligamatcher för IFK och han gjorde ett mål. Totalt har han spelat 48 ligamatcher för Grönvitt.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

En mittback saknas ännu

FOTBOLL. I och med att Patrik Rikama skrev på för ännu ett år i IFK har klubben 22 spelare kontrakterade för nästa säsong. Det man ännu behöver är en mittback till.

–Vi hade tänkt ta hit några testspelare för ytterbackspositionen, men i och med att det blev klart med Rikama nu blir det inte aktuellt, säger klubbdirektör **Peter Mattsson**.

Mattsson tillägger att han är mycket nöjd med att Rikama stannar i klubben.

–Han var en av förra säsongens stora positiva överraskningar.

Det IFK ännu behöver för att få en riktigt stark trupp är en försvarare till.

–Jag ska försöka få hit en test-

spelare till nästa vecka. Vi vill ha en mittback som gärna också kan spela i ytterbacksposition.

Av de fem spelare som IFK testade tidigare i vintras är en redan helt avskriven.

–**Pasi Karppinen** har beslutat sig för att satsa på sin civila karriär istället för fotbollen, berättar Mattsson.

Anders Qvist, som testspelade för Hønefoss samtidigt som Rikama, blir inte erbjuden kontrakt av den norska klubben.

Enligt danska fotbollssajten bold.dk ska det ändå inte bli lättare för IFK att värva mittbacken. Enligt sajten ska han nämligen redan ha tackat nej till spel i Grönvitt.

Stämmer det Peter Mattsson?

–Det ids jag inte kommentera. (ml)



Tackat nej? Enligt danska källor ska Anders Qvist ha tackat nej till spel i IFK Mariehamn kommande säsong.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Damälvan 2 spelas i helgen

FOTBOLL. I helgen är det dags för andra delen av fotbollsturneringen Damälvan att avgöras i Eckeröhallen.

Damlag i division 4 eller lägre i Sverige samt division 2 eller lägre i Finland gör upp om segern och från Åland deltar både IFK Mariehamn och Östernäs-kamraterna.

IFK möter Kallhälls FK klockan 09.40 på lördagen, Kolsva IF klockan 14.40 och Frösunda FK klockan 18.00 samma dag. På söndagen ställs man mot Sättra SK klockan 10.30.

Östernäs spelar alla sina gruppmatcher under lör-

dagen. Klockan 10.30 möter man Essinge IK, 13.50 möter man Skogås/Trångsund, 18.50 Ekenäs IK och 20.30 Tillberga IK.

På söndagen gör man upp om placeringarna. Match om placering 9-10 spelas klockan 11.30, om placering 7-8 klockan 12.20 och om placering 5-6 klockan 13.10.

Bronsmatchen spelas klockan 14.00 och finalen spelas klockan 15.00.

När Damälvan 1 avgjordes förra helgen blev IFK Mariehamn tvåa. Östernäs deltog inte då. (ml)

Sipinen blir ÅU:s serviceman

FOTBOLL. Kjell Sipinen, en av ÅU:s trogna supportrar, blir serviceman i klubben.

–Hans uppgifter blir att assistera på träningar, som en allt i allo, så att tränarna alltmer kan fokusera på själva träningen, skriver ÅU på sin hemsida.

Sipinen har tidigare haft liknande uppdrag, till exempel hjälpte han öspelslagen på Rhodos och damlaget under öspelen på Åland i somras.

–Dessutom har han haft liknande uppgifter i IFK:s ligalag, skriver ÅU. (ml)

FOTBOLL. Tysk-kroatiska försvararen **Igor Jovanovic** spelar ligafotboll för TPS även kommande säsong. Klubben hoppas att 20-åringens roll blir allt större under sommaren.

20-åringen Jovanovic kom till Åboklubben mitt under förra säsongen och hann inte med mer än fem matcher.

–Han hann inte visa upp hela sin kapacitet. Hans styrkor är bra spelöppningar, sparktekniken överlag, bollbehandlingen och snabbheten, säger TPS-tränaren **Marko Rajamäki**.

TPS vann FM-brons med **Pasi Rautiainen** som tränare förra säsongen. Rautiainen avgick för några veckor sedan. (FNB)

IFK KLUBBEN NAUTILUS

ÅRSMÖTE
lördag 30.1.2010 kl. 18.30
på Park Hotell

- Stadgeenliga förhandlingar
Bastu
Styrelsen



Upplandsserien division 4

HOCKEYMATCH

Lördag 23.1 kl. 14.30

IFK - Gimo IF

Islandia. Entré 5€ vuxen, 3€ (13-17 år)
Hockeyjuniorer och under 12 år gratis

MED NYANKORTET

4 biljetter till priset av 2 (vuxna)
till IFK-ishockeys hemmamatcher.



Öppna Leader också för småföretagen!

■ **Under** flera år satt jag i ledningen för Företagsam-skärgård och vi arbetade i omgångar för att få Leader-stödet till Åland, då vi om och om igen såg hur de små företagen i skärgården inte kunde få del av de stöd som så flott erbjöds. Företagen var för små eller behövde stöd för fel saker som inte var stödberättigade.

Samtidigt såg vi hur byautvecklingen stöddes av kreativa och framgångsrika

Leaderprojekt både på finska och svenska sidan. Vi lyckades inte få Leader till Åland och de stöd som erbjöds motsvarade på inget sätt de möjligheter som Leader givit de andra regionerna.

■ **När** sen Landskapsregeringen tvingades till att ta in Leader-stödet, då EU krävde det för att Landskapet skulle få resten av jordbruksstödet, var jag och många andra mycket glada. Antligen skulle

både föreningar och småföretag få chansen till ett enkelt handlagt stöd där det till exempel inte krävdes en massa reda pengar (som dessa målgrupper inte har), utan egen arbetstid kunder räknas som egeninsats i en förening.

■ **Men** vad hände? Utöver det som nu framkommit om de hårda och väldigt restriktiva tolkningarna av stödet till föreningslivet, så hade även Landskapsregering lyft bort

småföretagens möjlighet att söka Leaderstöd, vilket är självklart i både Finland och Sverige.

Leader är ett gräsrotsprojekt där makten i hög grad ligger utanför Landskapsregeringens makt, de har bara en kontrollfunktion att det går rätt till och att sätta upp regelsystemet, jag har mina aningar om att motståndet till Leader finns någonstans i detta faktum.

Det är synd för inte bara

EU har förstått att gräsrotsstöd handlar om små lokala initiativ, små pengar, men som resulterar i att mycket kraft, energi och resurser lösgörs ute i byarna. Något som många gånger kan ge mycket mer tillbaks till samhället än vad de stora stöden gör till stora företag kan ge.

■ **När** nu Landskapsregeringen lovat att se över och söka förändring av stödprocen-

ten till föreningarna, ta då chansen att ändra också den delen av stödet som gäller möjligheten för småföretagare att söka om stöd.

För varför ska småföretagare på Åland inte kunna få Leaderstöd när de både i Sverige och Finland har den möjligheten.

Mia Hanström
http://miahanstrom.blogspot.com/

► LEDIGA PLATSER

► TRAINEE-PROGRAM FÖR JURIDIKSTUDERANDEN

Advokatbyrå Widman & Hannes Snellman Ab erbjuder juridikstuderanden möjligheten att under vårterminen och sommaren 2010 delta i ett trainee-program för blivande jurister. Längden av praktikperioden kan variera och anpassas efter respektive studerandes schema.

Ansökningstiden löper ut 29 januari 2010.

Skicka din fritt formulerade ansökan till petra.sjostrand@widmansnellman.fi. Ring oss på 17740 om du har frågor.

WIDMAN &
HANNES SNELLMAN

Messa Nyan!
0457-323 4444

► ANBUD



inbegär anbud för utvidgningen av urnlunden för kistgravar

i sydöstra delen på Mariehamns begravningsplats.

Planerad byggstart: maj 2010.
Färdigställande: 15 nov 2010.

Varje anbudsgivare får högst en omgång handlingar, övrig kopiering mot självkostnadspris. Anbudsförfrågan utges så att markentreprenören är huvudentreprenör. VVS-, el- och övriga arbeten ingår i huvudentreprenaden.

Inlämnande av anbud till:
Mariehamns församling
Östra Esplanadgatan 6
22100 Mariehamn

Tid: 2 mars 2010 klockan 15.00

Kuvertet märks "ANBUD: Entreprenad av urnlunden för kistgravar"

Närmare upplysningar erhålles av Mariehamns församling kontaktperson: Bengt Grönlund, tfn. 536 129 e-post: bengt.gronlund@evl.fi eller

Sven-Erik Silvander, tfn. 32467, fax. 32668, gsm. 0400 79 11 42 e-post: siljan.konsult@aland.net

Anbudshandlingarna kan hämtas från Mariehamns församling, Östra Esplanadgatan 6 från och med den 25 januari 2010 kl. 10.00.

Kyrkorådet

► ENTREPRENADER



utbjuder på entreprenad ombyggnad av f.d Ålands vårdinstitut, Neptunigatan 21.

Arbetet skall utföras under tiden mars 2010 till 15.10.2010.

Anbud inbegärs i form av generalentreprenad.

Erforderliga anbuds-handlingar erhålles från landskapsregeringens registratorskontor mot en kausion om 100 €.

Anbud skall inlämnas till registratorskontoret i slutet kuvert **senast den 18.2.2010 kl. 16.15.**

Eventuella förfrågningar kan ställas till projektingenjör Elisabeth Rosenlöf, tel. 25184.

www.regeringen.ax

Alla har sin väg att vandra

■ **Det heter** att den som söker han finner - förr eller senare. Problemet är att komma på vad man borde söka och var man borde söka. Någon gång under livets gång brukar det komma emot att det är andlighet man skall söka fast man kanske inte definierar sin obestämda längtan som just längtan efter mera andlighet.

Alla har sin väg att vandra, vi reagerar olika. Man kan hitta andlighet den religiösa vägen, men den vägen passar inte alla. Kanske finns det fördomar eller gamla dåliga erfarenheter, som gör att den religiösa vägen inte öppnar sig och man försöker inte ens.

■ **Det har blivit** på modet att delta i olika vandringar. Man far till södra Europa och genomför långa pilgrimsvandringar och vittnar om hur underbart det är. Man fotvandrar likt forntida munkar långa, långa vägar. Men man behöver inte fara till södra Europa för att vandra i munkars spår. Man kan resa till Kökar där det på medeltiden fanns ett franciskanerkonvent och vandra där.

Vill man möta andra likasinnade så kan man fara ut första veckoslutet i juli då lokalbefolkningen sedan 30 år



Fotsteg. Alla har sin väg att vandra, vi reagerar olika, skriver insändarskribenten som berättar om Franciskusfesten på Kökar.

Foto: CHRISTIAN PLEIJEL

tillbaka anordnar en franciskusfest med inbjudna gäster. Festen försiggår i flere dagar ute på kyrkoholmen Hamnö. Årets tema är andlighet. Campingområde med stugor ligger alldeles intill kyrkoholmen Närmare uppgifter om festen och övernattningsmöjligheter finns på kommunens hemsida.

■ **Franciskus** av Assisi är den som personifierar dagens naturtänkande, kärleken till naturen.

På Kökar är naturen liksom

bar. Den ligger och väntar. Överallt. Om man är intresserad av biologi/botani, geologi och historia kan man följa de utstakade vandringslederna. Om man vill ha kontakt med sin egen själ skall man bara gå rätt iväg. Man skall gå längs bergstungor och undvika busksnären i dalgångarna. Man skall söka sig upp på någon högre bergsknall. Man skall ge sig tid. Man skall ha telefonen med som säkerhet, men den skall vara avstängd. Man skall vara rätt klädd så man inte fryser eller får fästingar på sig. Man skall bara vara. Låta vinden blåsa liksom rakt igenom kroppen.

Eventuellt kan man söka sig ner mot havet nästan, det ger en till dimension åt vandringen. Tar man någon med på vandringen skall det vara en själsfrände, inte någon som tanklöst tjuvtrattar på. Man skall begrunda färger och former omkring sig och ovanför sig. Lyssna till den öronbedövande tystnaden. Bara vara. Man behöver inte totalt sett gå så långt.

Det är inte svårt. Tappa bort sig kan man inte lång stund. Upp från närmsta berg ser man antenner och andra koordinater.

Margareta Jorpes-Friman

► LEDIGA PLATSER

Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet lediganslår tillfällig tjänst som

miljöskyddsinspektör

Mer information: www.miljohalsoskydd.ax

► LEDIGA PLATSER

Andelslaget Ålands Skogsägarförbund

Kontorsassistent

deltid 60%

Du bör ha en merkantil utbildning eller tidigare erfarenhet av ekonomirelaterade arbetsuppgifter.

Till Dina arbetsuppgifter hör, bl.a. fakturering, betalningstjänster, löneräkning.

Mer information om tjänsten lämnas av VD Joakim Blom tel. 431011 eller ekonomichef Linda Kuitunen 431018.

Skicka din ansökan, CV och löneanspråk till Al. Ålands Skogsägarförbund Kyrkvägen 26 22410 Godby eller till info@skogen.aland.fi **senast den 5 februari 2010.**

► ÖVRIGT

INSKRIVNING till träningsundervisningen

Barn som har rätt att få träningsundervisning inleder sin skolgång det år barnet fyller 6 år.

Nya elever (födda år 2004) som ska få träningsundervisning i Kyrkby högstadieskola läsåret 2010/2011 anmäls under tiden 28.1. – 9.2.2010 till ledande lärare, Rita Henriksson, per telefon 328 725 (tj) eller 45 894 (hem).

Förbundsstyrelsen

► ÖVRIGT

ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Vaccin mot svininfluensa /A H1N1

Ges till de som tidigare haft förhinder, gravida samt barn som fyllt sex månader och inte tidigare fått vaccin.

Bosatta i Mariehamn och på Södra Åland samt alla spädbarn på Hälsocentralen i Mariehamn **tisdag 26.1.10 kl. 17-20.**

Bosatta på Norra Åland på Hälsocentralen i Godby **tisdag 26.1.10 kl. 16-18**

Om att fatta viktiga beslut

■ **Att** fatta beslut som skall gälla under en lång tid och där det råder tveksamheter om politiker, som fattar besluten, är på samma linje som väljarna är inte lätt.

Men det finns ett fiffigt sätt som gör att besluten står på solid grund: Man fattar viktiga beslut två gånger

med ett val mellan besluten. Då kan man i valet så att säga "tillfråga" väljarna (folkmajoriteten) vad dom anser i frågan.

För rakryggade politiker är detta ett självklart och säkert sätt att visa att de har huvuddelen av väljarnas förtroende

i det beslut som skall fattas.

Detta inlägg är ett förslag till att lösa frågan om man skall skydda viktiga naturintressen eller ge efter för krafter som vill låta andra intressen ha förtur.

Sture Mattsson
på Bergshöjden

Mirandas öde

■ **Att** minska nattpersonalen i ett serviceboendet kommer att äventyra de boendes säkerhet, med tanke på att de är beroende av hjälp om något akut händer.

Här anser jag att Mariehamns stad gör sig själv en björntjänst med att spara in på serviceboendet. Man börjar fråga sig om det är något sparande i att dra in nattjanssen. Jag tror mera på att man sparar med att permittera dem som arbetar inom staden under semestern. Samt att de höga tjänstemännen kan sänka betydligt sina löner så skulle staden spara mera.

Men då frågar jag mig om

man har reagerat på den nya handikapplagen som verkligen är en bra lag. Varför skall man alltid spara på äldre, barn och handikappade?

Susann Laag-Söderström
Billnäs SFP-aktiv medlem

Telefonkatalog
på nätet
www.nyan.ax

SKOLOR & KURSER



Polisyrkeshögskolan



SÖK NU

Är det dags för dig att börja studera på hösten 2010?
Ansökningstiden är just nu.
Lämna in ansökan senast den 15.2.2010.

Ansökningsguide och mera information ►
www.polamk.fi, från urvalsenheten
tel. 071 878 3700 eller polisinsättningen.

MÖTEN



Ålands folkhögskolas
elevförbund

inbjuder till

ÅRSMÖTE
med middag

lördagen den 6 februari
2010 kl. 13.00

Särskilt inbjudna är de jubilerande årskullarna:
29-30, 39-40, 49-50, 59-60,
69-70, 79-80, 89-90, 99-00

Anmälan till tel: 43240

Välkomna!

Styrelsen

LEDIGA PLATSER

Andelsbanken för Åland har huvudkontor i Mariehamn, filialkontor i Godby, Lumparland, Föglö och Kumlinge och är en bank med kraftig tillväxt och utveckling. Vi är en heläländsk bank och vi hjälper våra kunder att sköta sina bank- och försäkringsärenden enkelt på ett och samma ställe.

Vår nuvarande personal-/kontorschef går i pension och vi söker nu en ny

Personal-/kontorschef

som svarar för personaladministrationen och den praktiska verksamheten på kontoret.

Vi erbjuder dig ett omväxlande arbete i en dynamisk arbetsmiljö med konkurrenskraftiga villkor och utvecklingsmöjligheter.

Tjänsten är ordinarie och tillträds enligt överenskommelse.

Vi förväntar oss att du

- har lämplig utbildning
- har erfarenhet av att arbeta med människor

Du får gärna ha erfarenhet av bankarbete, datateknik och säkerhetsfrågor.
Språkkunskaper är en merit.

Ansökan med CV och löneanspråk till Andelsbanken för Åland, Pb 34, 22101 Mariehamn eller per e-post till hakan.clemes@op.fi senast den 10 februari 2010.

Närmare upplysningar om tjänsten ger kontorschef Rosita Backman 018-633 312 eller VD Håkan Clemes 018-633 311.



Andelsbanken

FÖR ÅLAND

www.andelsbanken.ax Tel 6330*

ÖVRIGT

Vi söker
NYA HEM!



Felicia, 10 veckor,
charmig och social



Tjorven, 7 månader,
mysig och social



Anna-Freja, 1,5 år,
långhårig och kärvlig

Läs mer om oss på
www.djurskydd.net

JOURTELEFONEN 0457 3424 850
vardagar 19-21, samt helger 10-13



Nya Åland

LEDIGA PLATSER



Posten Åland är sedan 1993 ett självständigt postverk med en årlig omsättning på cirka 32 miljoner euro.

Postens verksamhet är uppdelad i fyra affärsområden som stöds av fyra stabsfunktioner varav driftsavdelningen ansvarar för företagets fastigheter, service, underhåll och den tekniska driften och utvecklingen i produktionen. Vi rekryterar nu en

Produktionstekniker

Arbetsuppgifterna består i huvudsak av:

- ansvar för den produktionstekniska driften och utvecklingen
- ansvar för service och underhåll av produktionsmaskinerna
- utveckling av arbetsmetoderna så att de är effektiva och ergonomiska

Som person är du serviceinriktad, flexibel och ansvarsfull och du bör vara självständigt. Du är en problemlösare som ser möjligheterna. Du har ett modernt och utvecklat sinne för att förbättra och effektivisera maskiner och arbetsmetoder.

Vi söker dig som har en teknisk utbildning med några års erfarenhet inom produktionsteknik. Vi förutsätter att du har god datorvana med moderna program och ser gärna att du har en viss erfarenhet av autocad. Det är positivt om du har erfarenhet eller intresse av att arbeta med inköp.

Tillträde sker enligt överenskommelse. Närmare upplysningar lämnar driftschef Kenneth Sundholm, tel. 636 740, e-post: kenneth.sundholm@posten.ax.

Du ansöker genom att senast 5.2.2010 ladda upp ditt CV och ett personligt brev via ett ansökningsformulär på hemsidan www.posten.ax/jobb. Din ansökan kan även postas till: Posten Åland, Kenneth Sundholm PB 1000, 22111 MARIEHAMN.



POSTEN ÅLAND, PB 1000, 22111 MARIEHAMN
TEL växel 6360 • FAX 636 608
E-POST brev@posten.ax
INTERNET www.posten.ax



Röda Korset

Ålands Distrikt

DELTA I RÖDA KORSET'S INSAMLING TILL HAITI



Ring:
0600 12220 (19,95€/samtal+Ina)
0600 12210 (9,85€/samtal+Ina)

Ålands distrikts insamlingskonton:
Ålandsbanken 660100-2124956
Nordea 203220-106421
Andelsbanken 557804-55009796

eller anmäl dig som
frivillig insamlare på 528500

Vi uppmanar också företagare på Åland att vara med!
Mera information på www.redcross.fi/aland
Insamlingen håller på till och med den 31.1.2010.
TACK FÖR ATT NI HJÄLPER OSS ATT HJÄLPA!





Lilla Järsö. Foto: Göran Wilhelmsson



Åbo. Foto: Åke Danielsson



Mariehamn. Foto: Åke Danielsson



Chatarina Rehn skickar en bild på Smulan och Kålle när dom busar i snön.



Lilla ms Skarven. Foto: Åke Danielsson



Möckelö. Foto: Åke Danielsson



MMS-bild



Foto: Eva Landström

Vinterbilder kan du skicka till redaktion@nyan.ax, posta den till Nya Åland, PB 21, 22101 Mariehamn eller kom in med den till Uppgårdsvägen 6 i Mariehamn Dalbo. Berätta gärna var bilden är tagen, och förstås fotografens namn.



Foto: Petra Eriksson Mariehamn



Foto: Eva Landström



Foto: Eva Landström



Foto: Åke Danielsson



Skagvy. Foto: Petra Eriksson Mariehamn



Foto: Larenz Jansson

DEBATT

Ett självständigt Åland får inflytande

■ **Undertecknad** är styrelsemedlem i European Free Alliance (EFA). Jag är också inom EFA:s styrelse medlem i en arbetsgrupp med uppgift att förtydliga hur rätten till självbestämmande och möjligheten till självständighet kan förverkligas inom ramen för internationella avtal och demokratiska principer.

Alltså att utreda på vilket sätt det är möjligt att nationalstater inom EU kan delas och nya medlemsstater kan uppstå inom EU.

Rätten till självbestämmande finns i FN:s stadga om mänskliga rättigheter och i Helsingforsdeklarationen. Dessa dokument försäkrar människors lika värde och rätten till självbestämmande. Så långt verkar alla överens. Men när det kommer till praktisk handling är nationalstaterna sällan villiga att följa reglerna som de själva skapat och lovat att rätta sig efter.

Det paradoxala gällande efterlevnaden är att den politiska eliten inte följer sina egna regler. Den politiska makten blir viktigare än t.ex. mänskliga rättigheter och att uppfylla tidigare utfästelser.

Uppdraget för vår arbetsgrupp är att ta fram förslag till hur EFA skall bli bättre på att informera om förutsättningarna för självbestämmande. Att synliggöra och påverka EUs medlemsstater så att de inte bara i



Rättigheter. Rätten till självbestämmande finns i FN:s stadga om mänskliga rättigheter och i Helsingforsdeklarationen. /.../ Men när det kommer till praktisk handling är nationalstaterna sällan villiga att följa reglerna som de själva skapat och lovat att rätta sig efter, skriver insändarskribenten. Illustration från Wikipedia.

ord, utan också i handling ska börja leva upp till sina högtidliga utfästelser.

Ett exempel på hur en ökning av antalet medlemsstater inom EU kunde gå till: Skottland kommer förmodligen ganska snart att hålla en allmän folkomröstning om självständighet från Storbritannien. Om över 50 procent av de röstberättigade deltar i folkomröstningen och mer än 55 procent röstar för självständighet, har Skottland uppnått det som krävdes för Kosovo att bli självständigt.

Med ett sådant resultat i ryggen tar Skottland upp förhandlingar om självständighet med Storbritannien. Den dag Skottland blir

självständigt, har skottarna bildat en ny suverän stat. Suveräniteten innebär att Skottland blir jämlikt med andra stater i världen och kan bl.a. söka inträde i internationella organisationer och ingå avtal med andra stater.

Den stora skillnaden jämfört med dagens situation blir att skottarna själva sköter förhandlingarna med EU och tar över Storbritanniens roll visavi Skottland.

Ett suveränt Skottland kommer, om skottarna så önskar, att vara medlem av den europeiska unionen eller välja att reglera sitt förhållande till unionen på annat sätt. Och som

medlem i EU får Skottland egna EU-parlamentsplatser, öronmärkta för Skottland.

Jämför man Ålands situation med Skottlands, kan man tänka sig att det skulle kunna fungera på samma sätt för oss. Ett självständigt Åland ansvarar för sina internationella relationer. Åland skulle föra sin egen talan och slippa nuvarande intressekonflikter. Som medlem i EU skulle Åland bl.a. få sex egna platser i Europaparlamentet.

Tänk vad vi skulle kunna påverka med den representationen.

Rolf Granlund
Åland Framtid

Åland vill inte ha EU-pengar!?

■ **Del två** av tidigare insändare. Nu med faktaansvningar.

i sin hembygd och kan samtidigt utveckla sin närregion.

Vi är inte i samma båt som t.ex. Åbo läns företag, kommuner, idrottsföreningar, ideella verksamheter, bevarande av kulturminnen och byggnader osv.

I Åbo län finns en stark pågående verksamhet sedan flera år tillbaka som satt igång en hel del Leaderprojekt som gå under namnet "I samma båt".

Det är bara att gå in via internet och söka upp "Åbolän" och sedan "I samma båt", via din sökmotor. Här får man svart på vitt på alla projekt som söks och beviljats.

Projektet rör sig om bevarande av gamla kulturer med byggnader etc. Det är miljöprojekt och utbildningsfrågor, idrottsverksamheter, lekparker, båtbyggeri, bysamverkan, regionsutveckling, naturstigar, turism, livskvalitet osv.

Väldigt många av dessa projekt har fått 70 procent, 75 procent och t.o.m. 90 procent som beviljade stöd från EU. Medeltalet är i pengar ansökningar om ca 40.000 euro. Det finns något projekt över 100.000 euro och många mindre projekt om ca 10.000 euro.

Här är alltså ett tydligt exempel på att EU inte bara finns till att skälla på och ha som hatobjekt. Nej, istället finns här en klar målsättning, att via Leaderprojekt kunna hålla igång olika bygder i periferin, i skärgården och detta då med hjälp av EU.

Således kan man konstatera i detta fall att EU vill ha en levande bygd inom sina gränser.

Åbo län har tagit vara på allt detta och utvecklat sin bygd under många år med hjälp av EU-medel, utan att skämmas och med goda resultat. Folk blir kvar

Det här skulle man önskat att skulle skett för länge sedan på Åland:

Att någon inom förvaltningen eller i regeringen skulle sett på hur andra gör och hur våra närliggande områden har löst olika problem.

Det verkar faktiskt oförklarligt och obegripligt, hur man handskas med självklarheter i den här överstora förvaltningen på det självstyrda Åland.

De idealister som arbetat med att få någonting gjort för utvecklingen, för ungdomen, för turismen osv här på Åland, är i dag faktiskt förtvivlade över vad som gjorts och inte gjorts, i just det här fallet.

En stark fråga är: Vad gör vi nu? Är Ni så pass starka i landskapsregeringen att Ni kan ändra på det här så att vi kommer i närheten av vad våra närregioner har fått och får i EU-bidrag.

Kan Ni skriva ordentliga anvisningar och riktiga regler. Kan Ni ändra på procentsatserna? Skall Åland vara ett undantag? I så fall varför!

Frågor tarvar svar och väljarnas svar kommer säkert att synas ordentligt då vi nästa gång går och väljer dem som skall representera oss.

Samtidigt med min tidningsinsändare i tisdagens tidning fanns det noterat i tidningen att landskapsregeringen skulle se över och bestämma nya procentsatser på Åland. Det tror vi på när det blir klart och det är beslutat att så sker. Och då alla respektive Leader-ansökningar fått sitt enskilda besked. Då skall vi tro på den goda viljan hos våra styrande på Åland.

J Magnus Magnusson, Vårdö



Foto: Irene Andersson



Foto: Irene Andersson



Foto: Irene Andersson



Foto: Larenz Jansson



Nyankortsvinnare:

Tomas Karlsson
Mariehamn

Vinner en Casinolott. Vinsten skickas på posten.

debatt

Större enheter inom jordbruket!

■ **Jordbruksstöden** och ladugårdsavbytarna diskuteras. Reaktionen visar att många feltolkat inläggen och tror att förslagsställarna är emot jordbruk. Så är inte fallet men det finns en oro att bidra och stöd till jordbruket är felanvända och går till fel ändamål.

En kontroll av ersättningarna visar att ersättningarna per hektar åker är 1.300 euro på Åland, 1.000 euro i Finland och 400 euro i Sverige. Det visar att något gått snett. En annan kontroll visar att arealen per gårdsenhet är 45 ha i Sverige, 35 ha i Finland och 25 ha på Åland.

En slutsats är att stöden går till att hålla i gång för små enheter som saknar förutsättningar.

Vårt intryck är att jordbrukarkärnan/ markägarna kan indelas i tre huvudgrupper:

- livsstilsjordbrukare
- markägaren som lever helt på annat än jordbruk
- företagarbonden och entreprenören

Företagarna/entreprenörerna är de för samhället intressanta, de vill utveckla sitt jordbruk och förtjäna pengar. De ser ekonomiskt på hela verksamheten, för dem är det inget självändamål att äga maskiner och redskap, de samarbetar gärna när fördelar finns.

Jordbrukspolitiken på Åland har ett fokus på små enheter vilket är ohållbart.



ÅCA:s biogasanläggning. Dessutom måste vi ta till oss att konkurrensmedlen är effektiv hållbar produktion, god djurhållning, (jfr grisskötseln i Sverige), miljötänkande (typ ÅCA:s satsning på biogas), skriver FS.

Förädlarna blir i riskzonen om fokus inte är på att få fram råvaror till konkurrenskraftiga priser i tillräckliga mängder. Man har inte heller tagit till sig efterfrågan på hållbart odlade produkter.

Ett fenomen är att Åland har ca 14.000 ha åker och av detta är tusentals i träda. Ofta i gröntåda vilket innebär att grödan plöjs ner, alltså ingen produktion. Samtidigt importeras chipspotatis. Här finns en potential att få fram produkter för förädlarna och marknaden. Här finns foder

för fler mjölkkor till fördel för ÅCA.

Intressant är att förädlarna i klustret, tex Ålands Trädgårdshall, Chips, ÅCA och Dahlmans är offensiva och satsar framåt med kraft vilket är glädjande. Det är satsningar på nya utrymmen, produktionsutveckling och energilösningar. De som jobbar med förädling av åländska jordbruksprodukter måste få bra råvaror att jobba med.

FS uppfattning är att jordbrukspolitiken borde integreras med förädlingen till en

bättre helhet. Större enheter med bättre maskinutnyttjande och rationellare marker är ett måste om näringen skall ha en framtid.

Dessutom måste vi ta till oss att konkurrensmedlen är effektiv hållbar produktion, god djurhållning, (jfr grisskötseln i Sverige), miljötänkande (typ ÅCA:s satsning på biogas)

Det är också viktigt att stöden går till produktion som används och direkta miljöåtgärder.

Frisinnad samverkan

Det gäller Stornäset, inte om golfare

■ **Tisdagen** den 19.01.10 i Ålands radios program Firardax ringde en person in och gratulerade Ålands golfklubb för den fina skidbanan de ställt i ordning på golfbanan i Kastelholm. Bra!

Men sedan kom ett slag under bältet på oss som försvarar skogen och stränderna på Stornäset. Samma person påstod att vi kastat

skit på Ålands golfklubb. Firardax är inte ens ett debattprogram så påhoppet var mycket fejt!

Jag vill på det bestämdaste påstå att vi aldrig kastat skit på någon utan med sakliga argument framfört våra åsikter om en eventuell golfbana på Stornäset. Vår kritik har genomgående riktats mot beslutsfattarna

och sättet man drivit frågan på. Vi har inte argumenterat mot golf som sport och allra minst argumenterat mot golfspelare!

Jag har många vänner som är golfspelare och kan tycka att det är olyckligt att just deras fritidsintresse tar så stora ytor i anspråk att de inkräktar på övriga samhällsintressen. Särskilt gäller detta på lilla Åland.

Jag vill också upplysa om att det bland de 900 som skrev på våra listor för att bevara Stornäset som strövområde finns flera golfspelare.

Att på det här viset försöka konstruera en konflikt mellan grupper som egentligen inte alls är emot varandra är verkligen oschysst.

Isabel Kvarnfors

Regler för mess

■ Har messet du skickat inte kommit i tidningen? Det kan bero på att det enligt Nyans regler för messen inte kan publiceras.

Följande gäller:

■ Vi tar inte in anonymt skäll på namngivna personer. Undantaget är kritik mot högt uppsatta politiker eller näringslivsche-

fer, men också där stryks onödiga elakheter och spydigheter, särskilt sådant som berör deras privatliv och -person.

■ Vi tar inte in rasistiska, sexistiska, sektaristiska eller språkdiskriminerande mess. Vi tar inte in mess på andra språk än svenska. Vi tar inte in könsord och svordomar.

■ Vi undviker kampanjer och drev. Om angrepp på sak, person eller parti fortgår under lång tid så stoppar vi dem.

■ Vi tar inte in okontrollerad kritik mot näringsidkare. Om vi tar in sådana kritiska synpunkter ska företagaren få komma med sin syn på saken.

■ Vi tar inte in kryptiska mess vars innehåll vi själva inte förstår.

■ För anonyma insändare gäller som tidigare att vi inte tar in anonym kritik mot en annan namngiven person. ■ Messavsändarens telefonnummer är känt för Nya Åland, men lämnas aldrig ut till utomstående.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Hej Fundersam! Det var ni vuxna som skapade dagens ungdom ;) **0457.**

■ "Stornäset ska förbli grönt och inbjudande" skriver Eliasson. Tillåt mig tvivla, eller är det helt ok att jag och mina vänner har picnic på den vålsade gräsmattan t ex vid hål nr 4? Var hellre ärlig, och realistisk, det lönar sig i längden. Även för politiker. **040.**

■ Kan en torsk närma sej? **050.**

■ Hur långt är ett stenkast? **0457.**

■ Slopa Ålandstillägget, då sparar ni mest. Men det drabbar endast landskapsanställda, så då går det väl inte? **040.**

■ Peter, vill du? **Bra vibbar, god doft.**

■ Varför står det att Isabella kommer till Åbo 19.40 i Nyan? Ska ju vara 19.50. **040.**

■ Håller helt med den som skrev och önskade våren välkommen nu! Jag är så trött på kallt och halt! **Plusgrader tack.**

■ Man blir aldrig för gammal för att åka pulka ;) **040.**

■ Någon som vet var man kan köpa digital vinkelmätare, enligt alla på Åland finns ej sådana men jag har sett sådana i tidningar. **040.**

■ S-E: Ärlighetspriset för politiker finns redan, infördes någon gång på 90-talet. Tyvärr har det dock aldrig delats ut pga brist på kandidater. **0400.**

■ Halssmycke i (brons)? upphittat i Magaretagården den 14 jan. Återfås på Margaretagården mot beskrivning. **0457.**

■ Åländska polisbilar kan ju vara svartvita. Logiskt är det antingen svart eller vitt. **0457.**

■ Hej. Jag tycker att det är dags för polisen eller Arkipelags gårdskarlar att kolla upp personalparkeringen i garaget. Antingen har de anställt 20 pers extra eller så är det andra som inte ens får stå där som parkerar där. Dagligen. **lakttagaren.**

■ Ett stort grattis till Pontus och Cassandra som båda fyller år i helgen. **Pussar och kramar från mamma och pappa i Brändö.** Vi firar senare. Ha det gott.

■ Är det verkligen sant att golfklubben anser sig vara lagen övermäktigt? **040.**

■ Satu Numminen du har helt rätt det du skriver i Ålandstidningen 20.1. En som du borde ha i regeringen. **Åke.**

■ Bra Jörgen. Hur är det möjligt att utlåtandet fortfarande inte är of-fentligt? Får det gå till så här Linnea J? **Stadsbo.**

■ Tack till dej som rättade visst var det telex varför det blev fel. Den söta unga journalisten som skrev och jag som pratade i ett! " i en bitande vind över Klinten" Jag kanske hade för mycket att berätta. Vi hade både telex och telefax. Men det var ju förstas med telex vi skickade telegram. Och söker jag i "gamla gömmor" så kanske jag ännu hittar denna "långa pappersremsa" och kanske kan jag ännu läsa hålremans text. Detta fick vi lära oss på 1960-talet. **Birgit Kroneld.**

■ Är det inte dags snart att radera Poltrans ur Vårdö infos gsm-katalog ty Poltrans är ett fantasiföretag som inte finns och som heller aldrig har funnits. **Arbetare.**

■ ÅMHM. Två grenar och en sten. Sök annat jobb om ni inte fattar vad en fördämning innebär. Finns det ingen högre uppsatt person som kan stoppa slöseri med skattemedel på det har viset. Läs Ålandstidningen 21.1.10. **K. Karlsson.**

■ Endast den som själv vandrat genom tivolts nattmörker och känner vägen kan vägleda andra! **N.**

■ Centern efterlyser de nya polisbilarna läs jag! Kanske partiet skulle kontakta ordningsmakten?! **050.**

■ Vårt supermarket har blodiga priser på blodgräpen... **050.**

■ Hallå polisen?! När tänkte ni hjälpa oss med att få skoltaxibilarna att köra 30 istället för 70 i Söderby? Nya Ressumvägen är fortfarande racerbana. **0457.**

■ Lady Ga Ga Garbage, stanna på Kökar. För vi andra kommer efter. **Lady Lady Lady's Anastasija, Sophie och Natalija.**

■ Hej alla lagotto-vänner! Ni har väl inte missat att vi träffas på lördag, 23 januari kl 13 vid Bomarsunds ruiner. Varma kläder på och fika med. **0457.**

NYANS ROS

...till **Remmers tandläkarmottagning** för suverän behandling. **Tacksam och glad patient 20.1.**

... till **Expert Welander** som fick digiboxen att fungera på nytt efter att finska ljudet försvann. Tackar gör den **otekniska damen** och hennes **hjälpredor** som inte redde upp det.

...till **Berndt Styrström** på Kurts TV-butik som kom hem och kopplade i digiboxens antenner och kablar fastän de inte sålt apparaten. Tackar gör den **tövliga** som försökte reda i "maskboet".

HÄLGE



ZITS



” Han hör dessutom till den generation av politiker som har en självklar respekt och förståelse för den finlandssvenska befolkningen. Så otidsenlig är han.

JOHN-ERIK JANSÉN, VN, OM PAAVO VÄRYNEN.

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Inpass

Jan Kronholm

Handarbete

Jag har alltid haft den största respekt för dem som sysslar med textilslöjd. Min lärarinna på tvåan i småskolan, **Ida Dahlberg**, lärde mig att virka en röd toppluva. Med tofs. Och att knyta en hängmatta av manillagarn.

Båda alstren fullt användbara och till glädje under lång tid. Men naturligtvis inget som kunde mäta sig med allt det fantastiska textilhätkverk som kvinnor åstadkommit i generationer.

För en tid sedan lyssnade jag med nöje till ett kulturellt slöjdprogram i Sveriges radio, allt medan jag diskade. Det var seriöst och välgjort och handlade också om hur handarbetet gjort renässans i vår tid. Mot slutet, när jag redan diskat färdigt och just skulle stänga radion kom man dock in på något som gjorde att jag spetsade örönen lite extra och dröjde mig kvar en stund.

Man berättade om ett feministiskt handarbetskollektiv i Malmö som gick under namnet Slöjd manifesto, ett slöjddande nätverk som också höll sig med en hemsida.

Här tog man ställning med virknålen i hand. I radioprogrammet berättades bland annat att Slöjd manifesto inför julen velat åstadkomma ett alternativ till "julgranskolorna", kvinnliga motsvarigheter att hänga i granen.

Bliven lite nyfiken letar jag upp hemsidan och det material som låg ute på den före jul och finner att jag inte hört fel.

Man skriver bland annat: "Julhetsen har börjat. Men frukta icke! Slöjd manifesto delar med sig av sina bästa tips på hur du överlever denna för många ångestfyllda högtid som för tillfället i första hand verkar hylla tjocka gubbar, kött och konsumtion!"

En enkel "överlevnadsstrategi" presenteras sedan: "Ut med kulorna, in med ..." Ja, vad tror ni?

Virkbeskrivning bifogas.

Hm, vad skall man nu våga säga om detta?

Föga anade jag väl när vi på tjugondag Knut varsamt plockade ned en massa julgranspynt ur granen att det var sprängstoff vi handskades med. Åtminstone skulle det ha varit det om vi bott i Sverige. I Svenskfinland och på Åland hänger vi ju inga julgranskolor i julgranen utan enbart bollar.

Vilken tur att de språkliga olikheterna någon gång talar till vår fördel. Glassbollar köper vi ju tack och lov också. Man kan bara tänka sig vad medlemmarna i Slöjd manifesto skulle ha att säga ifall de i kön till glasskiosken fick höra någon beställa en strut med två kulor!

Och tanken flyger tillbaka till julgranen. Måste inte hela den ståtliga granen med stjärnan i topp betraktas med en viss misstänksamhet? Kanske borde Slöjd manifesto till nästa jul rekommendera sina verkande medlemmar något mera buskartat?



Vill byta ut. Med litet is i magen kan Viking Line snart diktera villkoren för nybeställningar. På rikssidan börjar man se rederiet som räddaren i nöden. Och Viking kan tänka sig att byta ut Splitbyggena Amorella och Isabella, som här möter Silja Europa i Västerhamn. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Viking smider medan staten är stödvillig

Ha is i magen. Vänta tills tiden är mogen. Ungefär så har Viking Lines ledning förhållit sig till nya fartygsbeställningar.

Och nu håller tiden definitivt på att mogna, faktiskt så till den grad att man på statligt håll är mer mån om beställningarna är rederiet självt. Åtminstone utåt.

Det är kris för varvsbranschen i Finland. Antagligen på andra håll också, men inte på samma sätt i Asien som här.

– Den värsta krisen någonsin, säger chefen för STX-varvet i Åbo.

Varvet levererade nyligen Oasis of the Seas, världens hittills största passagerarfartyg. I slutet av året levereras systerfartyget Allure of the Seas. Sedan är det tomt i orderboken.

Om inget händer är risken överhängande att 10.000 anställda inom varvsindustrin i regionen går utan jobb vid slutet av året. Det vill ingen.

Vid ett seminarium i Åbo nyligen om krisen inom branschen lät statsminister **Matti Vanhanen** förstå att staten ställer upp och stöder. Men med hur mycket? I årets budget finns 10 miljoner, men behovet uppges vara 60–70 miljoner euro.

På andra håll i Europa kan varven tack vare statligt stöd erbjuda upp till 20 procent rabatt på priset för nybyggen.

Men utan order blir det inga pengar. Så nu riktas blickarna stadigt på Viking Line.

Och som av en slump har Viking Line gått ut med en offertförfrågan på två nya fartyg, en förfrågan till tolv varv på olika håll i världen. Nio har nappat. Svar vill man ha i mars.

Frågan är för vem tiden fram till dess är mest spännande; Viking eller varvet i Åbo.

Viking måste inte beställa nytt, de gamla färjorna håller för trafik några år till. Viking behöver inte heller beställa från ett varv i

Finland. Om ett annat har ett förmånligare bud så tar man det i den mån man tar någonting alls.

Å andra sidan är det här rätt tidpunkt. Krisen är djup, varven slåss om beställningarna. Möjligheterna att förhandla ner priset kan inte bli mer gynnsamt än nu, inte om man tror på branschens egen prognos att läget är tillbaka på det normala om fem år.

Och var finns rederierna som har ork att beställa nytt? Tallink med alla sina nybyggen har bekymmer nog med att få dem betalda. Vilka fler har användning för stora passagerarfartyg av det slag som byggs på varvet i Åbo? Det är Viking det hänger på och då är det köparens marknad.

De fartyg Viking Line funderar på att byta ut är Amorella och Isabella, som är byggda i Split i det som då var Jugoslavien 1988 och 1989. Gabriella levererad 1992 är också byggd i Split.

De övriga fyra är byggda i Finland. Rosella 1980 i Åbo, Mariella 1985 i Åbo, Cinderella 1989 i Åbo och Viking XPRS 2008 i Helsingfors.

Ett nybygge, en ny Ålandsfärja efter Rosella, är under arbete i Spanien, men hur det blir med den färjan är litet i det blå. Bygget är kraftigt försenat. Och i vilket fall som helst är det inte byggt för ruten Åbo – Stockholm, som nybyggena är tänkta för den dag de blir verklighet.

Det som gör eventuella nybyggen ännu mer intressanta är planerna att driva dem med

gas, klart miljövänligare än olja. På Åland har det talats ganska dämpat om de enorma utsläpp färjtrafiken har fört med sig just på grund av oljan – det skulle antagligen uppfattas som att kacka i eget bo – men om det nu finns en möjlighet att gå in för mer miljövänlig teknik så kan inte bara "vikingarna" utan ålänningarna lite till mans räta litet extra på ryggen.

Än så länge vet vi inte om det blir någonting överhuvudtaget. Men med så många viljor som vill samma sak har Viking Lines ledning ett ypperligt utgångsläge. Det behöver inte hända något väldigt snabbt, man kan förmoda att någon = Viking vill prova var gränsen för statsstöd går och det kan kräva viss utmatningstaktik.

Men om man vill undvika att ha 10.000 arbetslösa varvsarbetare i Åboregionen nästa vinter så måste beslutet komma senast nästa höst.

Är det barnsligt att hålla tummarna?

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2008:

7.349 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhets tips: Ring, skicka

SMS eller MMS 0457 323 4444

e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och

administration: fax (018) 23 450

Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten
tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga
tider telefonsvarare.

Nya Åland: tfn 23 444 vard kl
8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig

utgivare: Nina Fellman

fn (018) 528 441

nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:

Anna Björkroos/Malin Tillström

tfn (018) 528 442

redaktion@nyan.ax

Politisk redaktör: Annika Kullman

tfn (018) 528 455

annika.kullman@nyan.ax

Familjeredaktör:

Patrik Dahlblom/Nina Smeds

tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm

tfn (018) 528 466

kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist

tfn (018) 528 478

sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren

tfn (018) 528 457

annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann

tfn (018) 528 447

stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:

Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:

Margareta Sävstrand

tfn (018) 528 443

prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,

Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

Fortlöpande helår..... 198 €

halvår..... 101 €

kvartal 51 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag

Efter text & mindre annonser

Annoser större än 600 mm

Färgannonser

Månd fre kl 12 tor kl 14 tor kl 14

Tisd mån kl 12 fre kl 14 fre kl 14

Onsd tis kl 12 må kl 14 må kl 14

Torsd ons kl 12 tis kl 14 tis kl 14

Fred tor kl 12 ons kl 14 ons kl 14

Target: onsdagar kl 12.00.

Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.

© Lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.55 L → 07.00/08.15 → 13.35 13.45 → 19.15/20.15 → 00.40 L	ÅBO M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 → 23.45 13.45 → 18.15/19.30 → 02.50 L 00.45 L → 06.10/07.10 → 13.35	M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00 → 04.15
--	--	---------------------------------------

L = Långnäs

Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång. Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med båtresan.

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18
(1,72€/besvarat samtal + alltid lina/msa) www.talinksilja.fi



Sthlm - Mariehamn - Tallinn
17.45 - 00.50 → 01.00 - 10.00
10.00 - 05.00 → 04.50 - 18.00

Check-in senast 30 min. före avgång
Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552
(1,72€/besvarat samtal + alltid lina/msa)



ÅLANDSTRAFIKEN t o m 25.2.2010

ROSELLA 1.1-25.2.2010 OBS! Se nedan avvikelser och dockning i januari

M:hamn Kapellskär Stockholm	söndag	M:hamn Kapellskär Åbo
08.00 ▶ 09.15 ca 10.45	17.00 ▶ 18.00 ca 15.20	18.00 ▶ 19.30 ca 21.00
16.00 ▶ 17.30 ca 19.00	18.00 ▶ 19.30 *	14.30 ▶ 12.40 *
15.30 ▶ 12.00 ▶ 17.10	23.00 ▶ 20.00 *	18.10

Ålandstrafiken t o m 25.2.2010: Fredag 1.1 gäller söndagstidtabell på kvällen.
Söndag 3.1 tre avgångar från Mariehamn: 7.30, 12.45 och 18.30 samt tre avgångar från Kapellskär: 9.00, 15.00 och 20.00.
ROSELLA trafikuppehåll 7-27.1, åter i trafik 28.1 kl 08.00.

Busst Stö-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Busst Norrtälje-Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Även buss Kap-Stö (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland-Stockholm dagligen		Åland-Finland dagligen	
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO/H:FORS
01.10 L ▶ 06.30	06.30	03.30 L ▶ 07.35	Åbo
04.35 M ▶ 09.40	09.40	14.25 M ▶ 19.40	Åbo
09.45 M ▶ 15.30	15.30	23.45 M ▶ 09.55	Hel
14.25 M ▶ 18.55	18.55	14.10 M ▶ 08.45	Åbo
14.10 M ▶ 07.45	07.45	01.00 L ▶ 21.00	Åbo
23.40 M ▶ 16.45	16.45	04.25 M ▶ 17.30	Hel
07.45 M ▶ 18.00	18.00		
03.20 L ▶ 20.10	20.10		

M = Mariehamn L = Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11 www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar	13.30	18.30
	Fredag-måndag	8.30	13.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00
	Torsdag-söndag	10.00	15.00

Extraturer sportlovet v. 8

Från Eckerö tis 23/2 kl. 8.30, ons 24/2 kl. 8.30, tors 25/2 kl. 8.30.
Från Grisslehamn mån 22/2 kl. 20.00, tis 23/2 kl. 20.00, ons 24/2 kl. 20.00.

Busst: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2. tim. och 15 min. före alla båtavgångar. Till Uppsala från alla båtankomster. Från Uppsala Hjalmar Brantingsg. (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. **Nyhet!** Fr.o.m. 11/1 även till Uppsala vid 8.30-turen och från Uppsala kl. 18.00 till 20-turen. Från Mariehamn, Busspan 1 t. före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28 300, växel 28 000
Grisslehamn tel. 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax



Torggatan 2, 22100 Mariehamn

SPARA 800€ PER ÅR genom att byta dusch!

En familj på 4 kan spara över 100 m³ vatten och avlopp per år - bara genom att byta duschmunstycke! Vatten och avlopp kostar över 4€ per m³ - och så tillkommer kostnad för varmvattnet! 2 personer sparar ca 400€/år. EcoShower har 5 års garanti och 1 års öppet köp!

Inova - miljöteknik som lönar sig!
0457 3519 602 • www.inova.ax
Norrbölevägen 1A (bredvid Cainby)

NÄR BORTA ÄR SOM BÄST!

6.2
HAIRSPRAY
BJÖRN SKIFS
SHOW
EUR 119
VIKING LINE
Tel. 26311 • www.vikinglinebuss.ax

FREDAG 22 JANUARI 2010

dagens ålänning

"Jag har blivit jätteaktiv på sistone"

Efter att ha kört gata upp och gata ner i ett för dagen folktomt Godby träffar Nyans reportageteam slutligen en dagens ålänning på gångbanan vid Godby centrum. Det är **Betty Engdahl-Andersson** som är ute på en lunchpromenad tillsammans med kollegan **Josefin Sporre**.

Var jobbar ni?

-På Rosengården. Vi har börjat gå ut och gå en bit på lunchen varje dag, för att få motion och lite frisk luft, säger Engdahl-Andersson.

Hon berättar att hon aldrig varit någon inbiten motionär tidigare, men att hon på sista tiden börjat ägna sig mer åt fysisk aktivitet.

-Jag har blivit jätteaktiv på sistone. Jag går på gruppträningar, på gymmet och så promenerar jag.

På fritiden har Engdahl-Andersson också sällskap av hunden Cissi på promenaderna.

-Hon är en japansk spets. Det är hennes förtjänst att jag kommer mig ut.

Vad gör du på fritiden?



Glad motionär. Betty Engdahl-Andersson går ut på promenader i Godby då hon har lunchrast från jobbet på Rosengården. Även annars försöker hon hålla igång med både gym- och gruppträning.

Foto: JONAS EDSVIK

-Jag håller på med Oriflame. Jag är Oriflames gruppchef på Åland så det tar upp ganska mycket tid.

Är hemmapartyn lika populära idag som när de först kom?

-Ja det är en trend som håller i sig. Det har kommit många nya former av partyn också på senare tid.

Vilka är det som ordnar hemmapartyn?

-Det är alla typer av människor i alla åldrar. Unga kvinnor, arbetande kvinnor, pensionärer. Beroende på vem som ordnar kan man ha lite olika inriktning på partyt.

Slutligen får du hälsa till någon.

-Då hälsar jag till alla nära och kära och till alla de boende på Rosengården.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

vädret

Fredag

Lördag

Söndag

I går kl 14

Jomala	temp. -4	moln. ☁
Åbo	-11	☀
Helsingfors	-15	☁
Stockholm	-2	☀

Vattenståndet i går kl 14

Föglö	-41 cm	Åbo	-42 cm
-------	--------	-----	--------

Solen i dag

Mariehamn	Upp 9:15	Ner 16:28
Helsingfors	8:56	16:07
Stockholm	8:18	15:41

Max/min temp. 14.1 - 21.1. klo 8

Jomala	max. -0,2	min. 16,1	max. datum -7,1	min. datum 20,1
Åbo	-2,4	16,1	-12,9	20,1
H:fors	-2,9	16,1	-16,0	21,1

* = Dagar saknas temp. moln.

För ett år sedan

Jomala	+1	☁
Åbo	-1	☁
Helsingfors	-1	☁

Utomlands i går

Köpenhamn	-0	Madrid	+8
Oslo	-2	Rom	12
Bryssel	+4	Aten	13
Moskva	-13	Las Palmas	21
London	+5	Phuket	32
Paris	+5	Peking	-2

METEOROLOGISKA INSTITUTET Vädertjänsten Tel.060010600 3,95/min +Isa

dagens rätt



Fisk med ansjovis

600 g fiskfilé, t ex sej
0,75 tsk salt
1 liten burk ansjovisfiléer, ca 50 g smör
2,5 dl matlagningsgrädd
1 dl strölad purjolök

Dela fisken i 4 portionsbitar. Salta lätt. Hacka ansjovisen. Hetta upp smöret i en stor stekpanna. Lägg ner fisken och vänd den i smöret. Häll på grädden och ansjovisspadet. Lägg i ansjovis och gräslök. Låt fisken sjuda i säsen på svag värme i 6-7 min. Servera med kokt potatis eller råriss och en sallad.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

www.kymppitalot.fi

från 1995 Euro + frakt

Har du råd att förbigå det förmånliga Kymppi-garaget, från Finlands främsta leverantör.

Garage, förråd, häststallar mm i behändiga Småelement, av hög kvalitet! **Beställ prospekt!**

KYMPPIALOT Åland
Tel. 0457 570 0282

TVÅ RIDHUS = fler ridlektioner!

NYTT ÅR = NYA UTMANINGAR!

Nu startar vi upp nya ridgrupper för både barn och vuxna. Ta chansen och våga pröva något nytt! Alla lektioner är 90 min.

- * RIDLEKIS, lördagar, 5-7 år
- * NYBÖRJARE, barn fr 7 år, lördagar och vardagkvällar
- * NYBÖRJARE, vuxna, vardagkvällar
- * DAGLEKTIONER, vardagar fm och efm

Info/anmälan
tel. 33629, aftonsol@aland.net

Spiskassett 520 rundade dörrar

inkl. rör & galler komplett sats
1.190€
monterad från **1.590€**

KEDDY www.keddy.se

Värmekällan
-VI VÄRMEKÄLLAN-
Köpmansgatan 1 tfn 23 588 eller 0400 529 252
onsdag - fredag 11-17 (lunch 12.30-13.30)

DANSGALA

i Vikingahallen i Jomala
lördag 30/1 kl. 20.00

Entré: 20 €.
Biljettkassan öppnar kl 18.00

Åldersgräns 18 år
Servering:
STALLHAGEN

Alla danssugna, gammal som ung är välkomna!

Arr. Dansens vänner

mobil.nyan.ax

Chevrolet S-10 Pick-Up 4x4 V6 4,3 automatic 1990

Ibruktagen 10.4.1990
Mätarställning: 200.100 km
Färg: röd
Utrustning: s+v-däck med LM fälgar, flakbåge, dragkrok

PRISVÄRD!

2.900€
~~3.700€~~

DAN'S BIL & solskydd
G. Godbyvägen 11, tfn 018-17 325

Nya Åland Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

MESSA NYAN 0457 3234444